

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · DEZEMBER 2025 · 28. JAHRGANG NR. 279 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

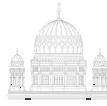
ירחון קהילת ברלין



Chanukka
Sameach

5786
2025

חנוכה
שמח



KAROLINE PREISLER ZU GAST

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin lädt am 9. Dezember zur Lesung und zum Gespräch ein

Wir freuen uns ganz besonders, die Trägerin des Paul-Spiegel-Preises für Zivilcourage Karoline Preisler am 9. Dezember um 19 Uhr in unserem Haus in der Oranienburger Straße 28 begrüßen zu dürfen. Sie wird ihr neues Buch »Streit und Straßenkampf – Unterwegs für die Freiheit« vorstellen. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der Stiftung »Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum« statt. In ihrem neuen, sehr persönlichen Buch erzählt Preisler von ihrem Engagement für Meinungsfreiheit, gewaltfreie Auseinandersetzung und Demokratie. Sie nimmt die Leserinnen und Leser mit auf ihre Reise nach Israel, einem nach dem Terrorangriff am 7. Oktober 2023 traumatisierten Land, und berichtet von ihrem Alltag in Deutschland und einer Gesellschaft, in der der öffentliche Raum zunehmend unsicher ist. Ihr Buch verbindet politische Analyse, historische Einordnung und persönliche Erfahrungen zu einem eindringlichen Aufruf, Zivilcourage zu zeigen. Preisler, die sich in den vergangenen Jahren durch ihre klare Haltung gegen Extremismus und für den offenen Diskurs einen Namen gemacht hat, legt mit ihrem neuen Buch ein kraftvolles Plädoyer für demokratische Werte vor.

Die Lesung und Diskussion findet um 19 Uhr im Repräsentantensaal der Jüdischen Gemeinde in der Oranienburger Straße statt. Moderiert wird der Abend vom Beauftragten gegen Antisemitismus der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Sigmound Königsberg. Im Anschluss an die Lesung besteht die Möglichkeit zum Gespräch mit Karoline Preisler sowie zum Erwerb signierter Exemplare.



Buchvorstellung Karoline Preisler: »Streit und Straßenkampf«

9. Dezember um 19:00 Uhr
im Repräsentantensaal
in der Oranienburger Straße 28-31, 10117 Berlin
Eintritt frei
Anmeldung: dialog@jg-berlin.org

INHALT

5	GEMEINDE/GESELLSCHAFT
5	Zwei Rabbinerinnen des Abraham Geiger Kollegs ordiniert
7	9. November 1938: Erinnerung und Verantwortung
8	SPD-Spitzenkandidat Steffen Krach zu Besuch
8	Gedenken an das Novemberpogrom 1938 in Pankow
9	30 Jahre Centrum Judaicum
11	Spektakulärer Auftakt der 38. Jüdischen Kulturtag Berlin
12	Französische Schoa-Überlebende besuchen Berlin
13	Gedenken an die jüdischen Gefallenen des Ersten Weltkriegs
14	FEIERTAGE
15	Gedanken zu Channuka von Gemeinderabbinerin Gesa Ederberg
17	Channuka 5786: Zeiten, Minhagim, Brachot
18	KALENDER
22	Ehrung für Dr. Hudhaifa Al-Mashhadani
23	JUGEND
25	Erste Aktivitäten des neuen Projekts »Chai Plus«
26	Quiz der Religionen am Jüdischen Gymnasium
27	Kinderschabbat in der Rykestraße
29	Impressionen: Schabbat in der Pestalozzistraße
30	INTEGRATION
30	Familienzentrum Zion
32	Jüdische Volkshochschule Berlin
33	Projekt Impuls
34	SOZIALES
36	KULTUS
36	Micha Brumlik sel.A.
37	Gratulationen
38	Gottesdienste

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: David Malaev, (V.i.S.d.P.), Dr. Jessica Schmidt-Weil, Elvira Wabnik, Rozana Baus, Yevgeniy Granovs'kyi

СОДЕРЖАНИЕ

4	ОБЩИНА/ ОБЩЕСТВО
4	Посвящение в сан двух женщин-раввинов, выпускниц Колледжа им. Авраама Гайгера
6	9 ноября 1938 года: Память и ответственность
9	30 Лет Центру иудаики
10	Блестящее открытие 38-х дней еврейской культуры
12	В Берлин приехала группа французов, переживших холокост
13	Память о евреях, павших во время Первой мировой войны
14	ПРАЗДНИКИ
14	Размышления раввина общины Гезы Эдерберг к празднику Ханука
18	КАЛЕНДАРЬ
22	Д-Р Худхайфа Аль-Машхадани удостоен премии за мужество и взаимопонимание
23	МОЛОДЕЖЬ & ОБРАЗОВАНИЕ
30	ИНТЕГРАЦИЯ
30	Семейный центр Сион
32	Проект Импульс
34	СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА
37	КУЛЬТ
37	Поздравления
38	Богослужения

Redaktion Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

ISSN 2192-6298 | **Auflage** 6 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html
Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro

Titelbild: Channuka 2025/5786 © jüdisches berlin

ПОСВЯЩЕНИЕ В САН ДВУХ ЖЕНЩИН-РАВВИНОВ, ВЫПУСКНИЦ КОЛЛЕДЖА ИМ. АВРААМА ГАЙГЕРА

© Nicolai Froundjian



6 ноября руководство Колледжа им. Авраама Гайгера (КАГ) и Еврейской общины Берлина пригласило около 200 гостей в синагогу на Рикештрассе на торжественную церемонию посвящения в сан двух будущих раввинов, выпускниц КАГ, – это Алиса Бах, уроженка Тель-Авива, и Алла Мительман, уроженка Харькова. Председатель общины д-р Гидеон Йоффе приветствовал гостей и подчеркнул, что новые женщины-раввины олицетворяют жизнедеятельный иудаизм, и что Еврейская община Берлина может по праву гордиться плодотворной деятельностью Колледжа им. Авраама Гайгера. С приветственными речами выступили вице-президент Бундестага Бодо Рамелов и федеральный министр по делам образования, семьи, пенсионеров, женщин и молодежи Карин Прин. Министр К. Прин напомнила, что 90 лет назад в Берлине была посвящена в сан Регина Йонас, первая в мире женщина-раввин. Далее она сказала: «Сегодняшнее посвящение в сан раввина – важный вклад в процветание жизнедеятельного и равноправного иудаизма в Германии, знак прогресса и возрождения после Холокоста». Министр обратилась непосредственно к двум новым раввинам: «Ваша работа, дорогие женщины-раввины, будет помогать наводить мосты – между традицией и современностью, между вероисповеданием и обществом. Таким образом, Вы будете выполнять важную функцию, являясь примером уважения, сочувствия и сплоченности в нашем плюралистическом обществе». Вице-президент Бундестага

Б. Рамелов подчеркнул, что каждый человек в Германии должен иметь возможность беспрепятственно исправлять свою веру, и как болезненно для него то, что перед каждой синагогой требуется присутствие полиции. В своей речи раввин проф. д-р А. Нахама поблагодарил Еврейскую общину Берлина и ее председателя за огромную поддержку. Без этой опоры, подчеркнул он, Колледж им. Авраама Гайгера сегодня не мог бы существовать. В мероприятии, среди многих других, участвовали: руководитель раввинской семинарии КАГ раввин проф. д-р Андреас Нахама, председатель Европейского союза прогрессивного иудаизма раввин Леа Мюльштейн, а также Ирит Михельсон, председатель Союза прогрессивных евреев Германии. Музыкальное оформление церемонии обеспечили директор семинарии канторов КАГ кантор Исидоро Абрамович, кантор Авива Вайнберг, хор синагоги на Песталоцциштрассе, а также зарубежные гости – члены Европейской ассоциации канторов, которые в сотрудничестве с Еврейской общиной Берлина и КАГ провели в Берлине свой ежегодный съезд. С 2023 г. колледж им. Авраама Гайгера находится под патронажем Еврейской общины Берлина, являясь институтом при Потсдамском университете. За все время своего существования здесь подготовили к рукоположению 55 выпускников: 37 раввинов и 18 канторов. Большинство из них работают в Германии, а несколько выпускников – в других странах Европы.

ZWEI RABBINERINNEN DES ABRAHAM GEIGER KOLLEGS ORDINIERT



© Margrit Schmidt

Am 6. November luden das Abraham Geiger Kolleg und die Jüdische Gemeinde zu Berlin zur feierlichen Ordination zweier Rabbinerinnen in die Synagoge Rykestraße ein. Ordiniert wurden die in Tel Aviv geborene Alisa Bach und die aus dem ukrainischen Charkiw stammende Alla Mitelman.

Der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe begrüßte die rund 200 geladenen Gäste des Festakt und betonte, dass die neuen Rabbinerinnen für gelebtes Judentum stünden und die Gemeinde mit Recht stolz auf die fruchtbare Arbeit des Geiger Kollegs sein könne. Grußworte sprachen der Vizepräsident des Deutschen Bundestages, Bodo Ramelow, sowie die Bundesministerin für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Karin Prien. Die Ministerin erinnerte daran, dass vor 90 Jahren in Berlin die erste Rabbinerin der Welt, Regina Jonas, ordiniert wurde. Sie sagte: »Die Ordination ist ein bedeutender Schritt für ein lebendiges und gleichberechtigtes Judentum in Deutschland – ein Zeichen des Fortschritts und der Heilung nach der Shoah.« Die Ministerin wandte sich direkt an die beiden neu ordinierten Rabbinerinnen: »Ihre Arbeit, liebe Rabbinerinnen, wird Brücken bauen – zwischen Tradition und Moderne, zwischen Glauben und Gesellschaft. Sie setzen damit ein starkes Zeichen für Respekt, Empathie und den Zusammenhalt in unserer pluralen Gesellschaft.«

Bundestagsvizepräsident Ramelow wies darauf hin, dass jeder Mensch in Deutschland seinen Glauben

unbehelligt leben können sollte und wie schmerzlich es für ihn sei, dass vor jeder Synagoge Polizeipräsenz erforderlich sei. Rabbiner Prof. Dr. Andreas Nachama, Leiter des Rabbinerseminars des Abraham Geiger Kollegs, dankte in seiner Rede der Jüdischen Gemeinde zu Berlin und ihrem Vorsitzenden für die große Unterstützung. Ohne dieses Engagement könne das Abraham Geiger Kolleg heute nicht mehr existieren. Ferner wirkten Rabbinerin Lea Mühlstein, Chair der European Union for Progressive Judaism (EUPJ), sowie Irith Michelsohn, Vorsitzende der Union progressiver Juden in Deutschland, mit und waren maßgeblich mit der Planung der Ordination betraut. Musikalisch gestaltet wurde der Nachmittag durch den Direktor des Kantorenseminars des Abraham Geiger Kollegs, Kantor Isidoro Abramowicz, Kantorin Aviv Weinberg und den Chor der Synagoge Pestalozzistraße sowie durch internationale Gäste: Kantorinnen und Kantoren der European Cantors Association, die ihre diesjährige Jahrestagung im Zusammenwirken mit der Jüdischen Gemeinde zu Berlin und dem Abraham Geiger Kolleg in Berlin ausrichtete.

Das Abraham Geiger Kolleg, seit 2023 in Trägerschaft der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, ist ein An-Institut der Universität Potsdam. Bislang hat es 55 Absolventinnen und Absolventen zur Ordination geführt: 37 Rabbinerinnen und Rabbiner sowie 18 Kantorinnen und Kantoren. Der Großteil von ihnen ist in Deutschland tätig, mehrere Absolventinnen und Absolventen auch europaweit.

9 НОЯБРЯ 1938: ПАМЯТЬ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Председатель общины д-р Гидеон Йоффе и Правящий бургомистр Кай Вегнер призвали к бдительности

9 ноября в Доме Еврейской общины Берлина состоялась ежегодная центральная церемония, посвященная годовщине ноябрьского погрома 1938 года. Памятный вечер, который в этом году посетило особенно много людей, в этот раз сопровождался музыкальными выступлениями участников съезда канторов Европейской ассоциации канторов (ЕСА), проходившего в то же время в Берлине, что придало мероприятию еще более впечатляющий и торжественный характер. В начале своей приветственной речи д-р Гидеон Йоффе, Председатель Еврейской общины Берлина, поблагодарил канторов под руководством Исидоро Абрамовича за их выступления. На фасад здания были проецированы изображения бывшей синагоги на Фазаненштрассе, а очки виртуальной реальности приглашали посетителей открыть для себя виртуально реконструированную бывшую синагогу. Д-р Гидеон Йоффе приветствовал Правящего бургомистра Кая Вегнера и многочисленных представителей политики и общества, присутствующих на мероприятии свидетелей Холокоста, а также посла Государства Израиль в Германии Рона Просора, чей отец, вовремя осознав опасность, угрожавшую евреям Германии, в 1933 году бежал в британскую мандатную территорию, где позже было создано Государство Израиль. Д-р Йоффе признался, что ему очень приятно, что израильский посол

имеет берлинские корни.

В своей речи Председатель общины подчеркнул, что погром 1938 года напрямую связан с событиями 7 октября 2023 года и тем опытом, который пришлось пережить евреям в последние годы, в том числе в Берлине. Далее он настоятельно призвал четко выступать против антисемитизма и таким образом укреплять общество против диктатур. Д-р Гидеон Йоффе выразил мнение многих присутствующих, поблагодарив берлинскую полицию в лице вице-президента полиции Марко Лангнера. В последние годы ей тысячи раз приходилось защищать немецкое правовое государство и еврейское население от антиизраильских и антисемитских демонстраций. Правящий бургомистр Кай Вегнер также выступил с четкими словами предостережения. Вегнер подчеркнул, что общество не должно мириться с тем, что еврейские дети все чаще записываются в еврейские школы из-за страха нападения, и что ношение кипы или цепочки со звездой Давида представляет угрозу для жизни и здоровья. «Я хочу, чтобы еврейская жизнь в Берлине процветала, чтобы не было необходимости в мерах безопасности», — заявил Вегнер и предупредил, что антисемитизм недопустим «ни с права, ни слева, ни по религиозным мотивам». Берлин, подчеркнул он, должен оставаться городом свободы и демократии.



9. NOVEMBER 1938: ERINNERUNG UND VERANTWORTUNG

Gemeindevorsitzender Dr. Gideon Joffe und Regierender Bürgermeister Kai Wegner mahnen zur Wachsamkeit

Am 9. November fand im Gemeindehaus der Jüdischen Gemeinde zu Berlin die diesjährige, zentrale Gedenkveranstaltung zum Novemberpogrom des Jahres 1938 statt. Bilder der früheren Synagoge wurden auf die Fassade projiziert und VR-Brillen luden zum Entdecken der virtuell rekonstruierten früheren Synagoge Fasanenstraße ein. Die in diesem Jahr besonders gut besuchte Veranstaltung wurde musikalisch umrahmt von Teilnehmern des zeitgleich in Berlin stattfindenden Kantorenkonvents der European Cantors Association (ECA) und verlieh der Zusammenkunft einen beeindruckenden und würdigen Rahmen. Dr. Gideon Joffe, Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, dankte zu Beginn seiner Begrüßungsrede den Kantoren unter der Leitung von Isidoro Abramowicz für die musikalischen Darbietungen. Der Vorsitzende begrüßte mit warmen Worten die anwesenden Holocaustüberlebenden und anschließend den Regierenden Bürgermeister Kai Wegner und zahlreiche Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Gesellschaft sowie den Botschafter des Staates Israel in Deutschland, Ron Prosor, dessen Vater rechtzeitig die Gefahr für die Juden Deutschlands erkannte und 1933 ins britische Mandatsgebiet, das spätere Israel, floh. Es berühre ihn, so Dr. Joffe, dass der israelische Botschafter Berliner Wurzeln habe.

Der Vorsitzende der Gemeinde stellte in seiner Ansprache heraus, dass das Pogrom des Jahres 1938 mit dem 7. Oktober 2023 und den Erlebnissen der Jüdinnen und

Juden der vergangenen Jahre – auch in Berlin – in direktem Zusammenhang stünde. Weiter mahnte er eindringlich, sich klar gegen Antisemitismus zu positionieren und so die Gesellschaft gegen Diktaturen zu immunisieren. Der Gemeindevorsitzende sprach vielen Anwesenden aus dem Herzen, als er der Berliner Polizei, vertreten durch den Polizeivizepräsidenten Marco Langner, dankte. Sie habe in den vergangenen Jahren tausendfach den deutschen Rechtsstaat und die jüdische Bevölkerung vor antiisraelischen und antisemitischen Demonstrationen schützen müssen.

Auch der Regierende Bürgermeister Kai Wegner fand klare Worte und dankte den Beamtinnen und Beamten, die mit hoher Motivation ihrem Auftrag nachgehen und den Rechtsstaat verteidigungsfähig halten. Wegner mahnte an, dass die Gesellschaft nicht akzeptieren dürfe, dass jüdische Kinder aus Angst vor Übergriffen vermehrt an jüdischen Schulen eingeschrieben werden oder dass das Tragen einer Kippa oder eines Davidsterns an einer Halskette ein Risiko für Leib und Leben bedeute. »Ich wünsche mir, dass das jüdische Leben in Berlin gedeiht, dass keine Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden müssen«, erklärte der Regierende Bürgermeister und warnte, dass Antisemitismus nicht zu akzeptieren sei – »weder von rechts, noch von links, noch religiös motiviert«. Berlin müsse die Stadt der Freiheit und der Demokratie bleiben.



SPD-SPITZENKANDIDAT STEFFEN KRACH ZU BESUCH

Am 9. November besuchte der SPD-Spitzenkandidat für die Berliner Abgeordnetenhauswahl 2026, Steffan Krach, die Jüdische Gemeinde zu Berlin. Der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, führte den Politiker gemeinsam mit der Gemeindegeschäftsführerin Milena Rosenzweig-Winter durch das Jüdische Gemeindehaus in der Fasanenstraße. An dem anschließenden freundschaftlichen Gesprächsaustausch nahm auch der SPD-Abgeordnete Alexander Freier-Winterwerb teil. Zuvor hatte Krach anlässlich des Gedenktags der Novemberpogrome von 1938 gemeinsam mit dem Gemeindevorsitzenden auf dem Vorplatz des Gemeindehauses Namen der ermordeten Juden aus dem Gedenkbuch des Landes Berlin gelesen.



© Nicolai Froundjian



GEDENKEN AN DAS POGROM VOM 9. NOVEMBER 1938 IN PANKOW

Beim Gedenken des Bezirks Pankow an die Novemberpogrome von 1938 auf den Jüdischen Friedhöfen Weißensee und Schönhauser Allee wiesen der Vorsteher der Bezirksverordnetenversammlung, Oliver Jütting, und der Beauftragte der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gegen Antisemitismus, Sigmount Koenigsberg, darauf hin, dass die Ereignisse des 9. November 1938 nicht unvermittelt über das Land gekommen waren, sondern eine lange Vorgeschichte hatten. Bereits in den 1920er-Jahren tobten sich antisemitische Gewalttäter in Universitäten, Konzertsälen und auf den Straßen aus. Heute drohen Jüdinnen und Juden ebenfalls Ausgrenzung und Gewalt, wenn sie sich offen zum Judentum bekennen oder in bestimmten Stadtteilen der Stadt als jüdisch erkennbar sind. Die Frage, wie mit dem aufkommenden Antisemitismus umzugehen sei, muss von der Zivilgesellschaft – noch mehr als von der Politik – beantwortet werden.



© Privat

EIN SYMBOL FÜR JÜDISCHES LEBEN UND DEMOKRATIE

Das Centrum Judaicum feierte mit einem Festakt sein 30-jähriges Bestehen

Mit einem feierlichen Festakt wurde am 11. November in der Neuen Synagoge das 30-jährige Bestehen des Centrum Judaicum begangen. In seiner Eröffnungsrede betonte der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe die Bedeutung der sichtbaren Präsenz jüdischen Lebens in Berlin: »Je stärker das jüdische Leben sichtbar und wahrnehmbar im Stadtbild zu erkennen sein wird, umso stärker wird auch unsere Demokratie«.

Das Centrum Judaicum in der Neuen Synagoge an der Oranienburger Straße ist ein kulturelles und historisches Zentrum von großer Bedeutung. Es dient als Ort der Erinnerung, Forschung und Begegnung, der das jüdische Leben in Berlin dokumentiert, bewahrt und vermittelt – und gilt heute als zentrales Symbol für das Wiedererstarken jüdischen Lebens sowie für den Dialog zwischen Jüdinnen und Juden und der Gesamtgesellschaft.

Unter den Gästen des Festakts waren viele, die bereits bei der Eröffnung vor 30 Jahren dabei gewesen waren – darunter der Gründungsdirektor Dr. Hermann Simon, Rabbiner Prof. Dr. Andreas Nachama sowie der ehemalige Regierende Bürgermeister Eberhard Diepgen.

Die heutige Direktorin, Dr. Anja Siegemund, freute sich über zahlreiche Gäste aus der aktuellen Landes- und Stadtpolitik. Neben Berlins Kultursenatorin Sarah Wedl-Wilson und der ehemaligen Bundestagsvizepräsidentin Petra Pau, die die Grußworte sprachen, nahm auch der amtierende Bundestagsvizepräsident Bodo Ramelow an dem Festakt teil.

Für die musikalische Umrahmung sorgten David und Marlen Malaev.

30 лет Центру иудаики: символ еврейской жизни и демократии

11 ноября в «Новой синагоге» состоялась торжественная церемония, посвященная 30-летию Центра иудаики. В своей вступительной речи Председатель общины д-р Гидеон Йоффе подчеркнул важность заметного присутствия еврейской жизни в Берлине: «Чем более явной и заметной станет еврейская жизнь в облике столицы, тем сильнее станет и наша демократия».

Центр иудаики, расположенный в «Новой синагоге» на Ораниенбургерштрассе, – это культурный и исторический центр огромного значения. Он служит местом памяти, исследований и встреч, где документируют и сохраняют еврейскую жизнь в Берлине, а также рассказывают о ней многочисленным посетителям. Сегодня Центр иудаики представляет собой



центральный символ возрождения еврейской жизни и диалога между евреями и всем сообществом. Среди гостей торжественной церемонии было много тех, кто присутствовал на открытии Центра 30 лет назад, в том числе его первый директор д-р Герман Симон, раввин проф. д-р Андреас Нахама, а также бывший правящий бургомистр Берлина Эберхард Дипген. Нынешний директор Центра д-р Аня Зигемунд сердечно приветствовала многочисленных гостей, представителей действующего земельного и городского правительства. Помимо сенатора по вопросам культуры Берлина Сары Ведль-Уилсон и бывшего вице-президента Бундестага Петры Пау, выступивших с приветственными речами, в торжественной церемонии принял участие и действующий вице-президент Бундестага Бодо Рамелов. Музыкальное обрамление церемонии подготовили Давид и Марлен Малаевы.

БЛЕСТЯЩЕЕ ОТКРЫТИЕ 38-Х ДНЕЙ ЕВРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Эмоциональный пик концерта: выступление Агам Бергер, освобожденной заложницы, похищенной 7 октября



38-е Дни еврейской культуры в Берлине начались 13 ноября с блистательного концерта, увлекшего зрителей в музыкальное путешествие через 5 тысяч лет истории еврейского народа. Художественный руководитель фестиваля Ави Тубиана представил свою программу, включающую танцы, песни и музыку из кинофильмов, – грандиозное шоу, как будто мы побывали на Бродвее! Симфонический оркестр Берлина и Синагогальный ансамбль Берлина под управлением дирижера И. Будинштейна исполнили впечатляющий репертуар, охватывающий музыку из таких фильмов, как «Мюнхен» и «Список Шиндлера» С. Спилберга, «Принц Египта», «Скрипач на крыше» и «Ла-Ла Лэнд». Программа началась с композиции «Мюнхен 1972» в интерпретации Т. Солан. Это был трогательный знак в память о евреях – жертвах терактов.

Исполнялись и зажигательные номера под музыку Б. Гудмана или идишскую классику «Bei Mir Bistu Shein». Чередованием разных ярких номеров в программе удалось соединить традицию с современностью, веселое и грустное. В программе участвовало много молодых артистов, что придало представлению ярких, сочных красок. Одним из пиков программы стало выступление Агам Бергер, похищенной 7 октября 2023 г. и освобожденной после 482 дней плена. Агам исполнила израильский гимн «Ха-Тиква» на скрипке, которой более 100 лет; когда-то она принадлежала жертве Холокоста. Зрители провели вечер в полном соответствии с девизом фестиваля «Атид – Будущее»: обнадеживающий, объединяющий, полный энергией. Билеты на многие из 40 мероприятий фестиваля были распроданы. Это доказывает, что Дни еврейской культуры давно стали признанной частью культурной жизни Берлина.

SPEKTAKULÄRER AUFTAKT DER 38. JÜDISCHEN KULTURTAGE BERLIN

Emotionaler Höhepunkt: Der Auftritt von Agam Berger, der aus der Geiselhaft befreiten Überlebenden des 7. Oktobers



Mit einem spektakulären Eröffnungskonzert haben die 38. Jüdischen Kulturtage in Berlin am 13. November ihr Publikum auf eine musikalisch erzählte Reise durch 5000 Jahre jüdische Geschichte geführt. Intendant Avi Toubiana präsentierte in einer Eigenproduktion eine showartige Inszenierung aus Tanz, Filmmusik und Gesang – ein Abend, der an die Opulenz des Broadway erinnert. Unter der Leitung von Dirigent Igor Budinstein spannten das Sinfonie Orchester Berlin und das Synagoga Ensemble Berlin einen eindrucksvollen Bogen von Steven Spielbergs »Munich« über »Prince of Egypt«, »Fiddler on the Roof« und »Schindlers Liste« bis hin zu »La La Land«. Talya Solans eindringliche Interpretation von »Munich 1972« eröffnete den Abend und setzte zugleich ein bewegendes Zeichen des Gedenkens an jüdische Opfer von Terroranschlägen. Mit schwungvollen Momenten – etwa zu Benny Goodman oder dem jiddischen Klassiker »Bei mir bistu shein« – verband das Programm Leichtigkeit mit Erinnerung, Tradition mit Moderne. Zahlreiche junge Künstler verliehen der Darbietung frische Energie. Einen emotionalen Höhepunkt bildete der Auftritt von Agam Berger, der am 7. Oktober 2023 entführten und nach 482 Tagen Geiselhaft befreiten Geigerin, die die israelische Nationalhymne »HaTikwa« (Die Hoffnung) auf einer mehr als 100 Jahren Geige eines Holocaustopfers anstimmte. Das Publikum erlebte einen Abend, der dem Festivalmotto »Atid – Zukunft« gerecht wurde: hoffnungsvoll, verbindend und voller kreativer Kraft. Bei Redaktionsschluss waren viele der 40 Einzelveranstaltungen restlos ausverkauft – ein weiterer Beleg dafür, dass die Jüdischen Kulturtage längst zu einem festen und gefeierten Bestandteil der Berliner Kulturlandschaft geworden sind.



FRANZÖSISCHE SHOJA-ÜBERLEBENDE BESUCHEN BERLIN

Beate und Serge Klarsfeld begleiten Delegation – Begegnungen in der Synagoge und im Gemeindehaus



Am 31. Oktober besuchte eine Delegation französischer Schoja-Überlebender, begleitet von den bekannten »Nazijägern« Beate und Serge Klarsfeld, die Synagoge der Jüdischen Gemeinde zu Berlin in der Joachimsthaler Straße. Die Gäste nahmen am Schabbat-G'ttesdienst sowie am anschließenden Kiddusch mit Rabbiner Ehrenberg teil. Das Ehepaar Klarsfeld ist international bekannt für sein langjähriges Engagement zur Aufarbeitung von NS-Verbrechen und dafür, nationalsozialistische Täter vor Gericht zu bringen. Im Namen der Jüdischen Gemeinde zu Berlin begrüßte der Antisemitismusbeauftragte Sigmunt Königsberg die 20 Gäste der Organisation »Filles et Fils de Déportés de France«. Diese Vereinigung setzt sich dafür ein, das Gedenken an die in Frankreich deportierten Jüdinnen und Juden wachzuhalten, historische Verantwortung einzufordern und die Rechte ihrer Nachkommen zu stärken.

Am 3. November trafen sich Beate und Serge Klarsfeld zudem mit Gemeinderabbiner Jonah Sievers. Anschließend ließ sich Beate Klarsfeld von Rabbiner Sievers das Jüdische Gemeindehaus in der Fasanenstraße zeigen.

В Берлин приехала группа переживших Холокост французов

31 октября нашу синагогу на Йоахимсталерштрассе посетила делегация переживших Холокост французов в сопровождении известных «охотников за нацистами» Беаты и Сержа Кларсфельдов. Гости приняли участие в шабатной службе, а затем в кидуше во главе с раввином Эренбергом. Супруги Кларсфельды известны во всем мире, благодаря своей многолетней деятельности по разоблачению и привлечению к ответственности нацистских преступников. От имени правления Еврейской общины Берлина уполномоченный Общины по вопросам антисемитизма Зигмунт Кёнигсберг приветствовал 20 гостей из организации «Filles et Fils de Déportés de France» («Сыновья и дочери евреев, депортированных из Франции»). Эта ассоциация выступает за сохранение памяти о депортированных во Франции евреях, за укрепление прав их потомков и за историческую ответственность за содеянное.

3 ноября Беата и Серж Кларсфельды встретились и с раввином Общины Ионой Сиверсом, который затем провел Беату Кларсфельд по Дому Еврейской общины на Фазаненштрассе.



GEDENKEN AN DIE JÜDISCHEN GEFALLENEN DES 1. WELTKRIEGS



© Nicolai Frouncjian

Am 16. November kamen anlässlich des Volkstrauertags hochrangige Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, Bundeswehr und der Jüdischen Gemeinde auf dem Jüdischen Friedhof in Weißensee zusammen, um auf dem Ehrenfeld der jüdischen Gefallenen des Ersten Weltkrieges zu gedenken. Unter den Teilnehmern waren neben dem Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, der Generalinspekteur der Bundeswehr, General Carsten Breuer, und Berlins Staatssekretär für Gesellschaftlichen Zusammenhalt, Oliver Friederici, in Vertretung des Regierenden Bürgermeisters, sowie Militärbundesrabbiner Zsolt Balla. Die Gedenkrede hielt die Präsidentin des Berliner Abgeordnetenhauses, Cornelia Seibeld und das Gebet leitete Gemeinderabbiner Jonah Sievers.

Im Ersten Weltkrieg verloren über 12.000 deutsche Soldaten jüdischen Glaubens ihr Leben. 395 von ihnen sind auf dem Jüdischen Friedhof Weißensee begraben. Das Ehrenmal mit dem Gedenkstein für die jüdischen Gefallenen des Ersten Weltkriegs wurde 1927 eingeweiht.

16 ноября, в День поминовения, высокопоставленные представители политики, бундесвера и Еврейской общины собрались у Мемориала на Еврейском кладбище Вайсензее, чтобы почтить память еврейских солдат, павших во время Первой мировой войны. Помимо Председателя общины д-ра Гидеона Йоффе, среди участников церемонии были Генеральный инспектор бундесвера генерал-лейтенант Карстен Бройер, представитель Правящего бургомистра Берлина Сенатор по вопросам социальной сплоченности Оливер Фридеричи, а также военный раввин бундесвера Жолт Балла. С речью в память о павших воинах выступила президент Берлинской палаты депутатов Корнелия Зайбельд. Более 12 тысяч немецких солдат еврейского происхождения пали на полях сражения во время Первой мировой войны. 395 из них похоронены на Еврейском кладбище на Вайсензее. Памятник с мемориальной плитой в честь еврейских солдат, павших во время Первой мировой войны, был открыт в 1927 г.

СВЕТ В СПОРЕ МЕЖДУ ТРАДИЦИЕЙ И ОБНОВЛЕНИЕМ

Размышления о празднике Ханука раввина Общины Гезы Эдерберг.

Когда мы собираемся вокруг хануки, одну за другой зажигаем свечи и празднуем чудо света и свободы, мы попадаем в пространство, полное напряженности: между сохранением и изменением, между окружающей нас культурной средой и еврейским самосознанием. Ханука напоминает не только о военном или религиозном чуде древних времен, но и о задаче сохранить собственную душу среди чужеродных влияний.

Классическая история Хануки возвращает нас в II век до нашей эры, когда еврейский народ находился под властью Селевкидов и в его повседневную жизнь все сильнее проникали эллинистические ценности. Многие евреи принимали греческие имена, обычаи и взгляды, другие же видели в этом угрозу своей идентичности. Восстание Маккавеев в первую очередь было связано с отстаиванием еврейского культурного самоопределения. Когда Храм был вновь освящен и маленький кувшин с маслом горел в течение восьми дней, это стало символом выживания собственной сущности в чужом мире.

Талмуд спрашивает в Шаббат 21b: «מַאי הַחֲנוּכָה?» – «Что такое Ханука?» и отвечает:

דְּתַנּוּ רַבָּנָן: בְּכ"ה בְּכֶסֶלְוֹ — יוֹמֵי חֲנֻכָּה תְּמִנָּה, דְּלֹא לְמִסְפָּד
בְּהוֹן וְדִלָּא לְהַתְעַנּוֹת בְּהוֹן.

«25-го числа месяца Кислев начинаются восемь дней Хануки, дни, в которые не следует ни скорбеть, ни поститься».

Это говорит о Хануке как о времени облегченной передышки и духовного возрождения. Этот праздник символизирует возможность зажечь свет, даже если окружающая среда остается темной — мудрую интеграцию вместо адаптации.

Эта тема отражена и в параше, которая читается во время Хануки: Иосиф становится в Египте важной фигурой. Он одевается как египтянин, носит египетское имя — и все же в душе остается сыном Израиля. Радак объясняет:

«כִּי שָׁם עָנִי... וְעַתָּה הִפְרַנִּי אֱלֹהִים» —

«Там начались мои страдания, и теперь Бог сделал меня плодотворным». Иосиф является примером того, что принадлежность к миру и верность традиции не исключают друг друга. Таким образом, «פְּרַסוּמֵי דְנִיסָא» — заповедь рас-

пространения чуда — приобретает актуальное значение: мы ставим ханукию в окно, чтобы показать, что в мире сияет еврейский свет. Мы должны стремиться не к уединению, а к уверенному самосознанию. Блеск окружающей среды не должен затмевать свет хануки. В этом балансе и заключается еврейская мудрость: не изоляция, а сознательное различие.

В плюралистических обществах, где культурный обмен стал естественной реальностью, сохранение собственного голоса всегда остается насущной задачей. В этом смысле, чудо Хануки понимается как метафора: даже небольшой остаток чистой сущности способен долго озарять нас. В Мишле 20,27 говорится:

«ה' נְשַׁמַּת אָדָם נֵר»

– «Свет Божий — это душа человека». Тот, кто питает свой внутренний свет, несет в мир божественное присутствие.

Раввинские мудрецы спорят, следует ли зажигать все восемь свечей сразу или по очереди, одну за другой. Бет-Гиллель учит, что каждый день нужно добавлять по одной свече — «מוסיף» — чтобы увеличивать свет, а не уменьшать его, в то время как Бет-Шаммай говорит, что нужно начинать с восьми свечей и каждый день зажигать на одну меньше, поскольку естественно, что любой огонь с течением дней сторае и уменьшается. Нормой стала позиция Гиллеля: еврейская жизнь должна расти, а не угасать. Ассимиляция в лучшем смысле этого слова означает не утрату себя, а созревание — способность взаимодействовать с миром, сберегая свой собственный свет. Ханука призывает нас задуматься о форме нашей принадлежности к миру. С каждой свечей мы задаем вопрос: кто я, как я несу свой свет в этот мир? Этот праздник напоминает нам, что еврейская жизнь существует не в тени других культур, а в диалоге с ними. Таким образом, Ханука становится торжеством мудрого баланса между адаптацией и аутентичностью, между открытостью миру и верностью самим себе. Каждое пламя тихо, но решительно говорит: мы здесь, мы — часть этого мира, и мы несем в него свой собственный, неповторимый свет.

LICHT IM SPANNUNGSFELD VON BEWAHRUNG UND ERNEUERUNG

Gedanken zu Channuka von Gemeinderabbinerin Gesa Ederberg

Wenn wir uns um die Channukia versammeln, Kerze für Kerze entzünden und das Wunder von Licht und Freiheit feiern, treten wir in einen Raum voller Spannungen: zwischen Bewahrung und Wandel, zwischen kultureller Umgebung und jüdischem Selbstverständnis. Channuka erinnert nicht nur an ein militärisches oder religiöses Wunder der Antike, sondern auch an die Aufgabe, inmitten fremder Einflüsse die eigene Seele nicht zu verlieren.



Die klassische Erzählung führt in das 2. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung, als das jüdische Volk unter seleukidischer Herrschaft stand und hellenistische Werte in den Alltag eindringen. Viele Jüdinnen und Juden übernahmen griechische Namen, Gebräuche und Ansichten, andere sahen darin eine Bedrohung ihrer Identität. Beim Aufstand der Makkabäer ging es vor allem auch um kulturelle Selbstbestimmung. Als der Tempel wieder eingeweiht war und das kleine Krüglein Öl acht Tage brannte, wurde dies zum Symbol für das Überleben des Eigenen inmitten fremder Einflüsse. Der Talmud fragt in Schabbat 21b: »מאי חנוכה?« – »Was ist Channuka?« und antwortet:

«דַּתְנוּ רַבְּנֵינוּ: בְּכֹהֵן בְּכֶסֶלֵינוּ יוֹמֵי דְחִנוּכָה תִּמְנַנְנָא, אֵינְנוּ דְלֵא לְמִסְפַּד בְּהוֹן וְדֵלֵא לְהַתְעַנּוֹת בְּהוֹן.»

»Am 25. Kislew beginnen die acht Tage von Channuka, Tage, an denen man weder trauern noch fasten soll.« Dies verweist auf Channuka als Moment des Aufatmens und des spirituellen Wiederaufbaus. Das Fest steht für die Fähigkeit, Licht zu entzünden, auch wenn das Um-

feld dunkel bleibt – für weise Integration statt Anpassung. Dieses Motiv zeigt sich auch in der Parascha, die zu Channuka gelesen wird: Josef wird in Ägypten zu einer zentralen Figur. Er kleidet sich wie ein Ägypter, trägt einen ägyptischen Namen – und bleibt doch im Innersten ein Kind Israels. Radak erklärt:

»כִּי שָׁם עָנִי... וְעַתָּה הִפְרֵנִי אֱלֹהִים« – »Dort begann mein Leiden, und nun hat mich Gott fruchtbar gemacht.« Josef zeigt, dass Zugehörigkeit zur Welt und Treue zur Tradition einander nicht ausschließen.

So erhält »פְּרִסְמוּ דְּנִסְא«, die öffentliche Verbreitung des Wunders, eine aktuelle Bedeutung: Wir stellen die Channukia ans Fenster, um sichtbar zu machen, dass jüdisches Licht mitten in der Welt leuchtet. Es geht nicht um Rückzug, sondern um Selbstbewusstsein – das Licht der Channukia soll nicht vom Glanz der Umgebung überstrahlt werden. In dieser Balance liegt jüdische Weisheit: nicht Isolation, sondern bewusste Unterscheidung.

In pluralistischen Gesellschaften, in denen kultureller Austausch selbstverständlich geworden ist, bleibt die Herausforderung bestehen, die eigene Stimme zu bewahren. So wird das Wunder des Öls zur Metapher: Auch ein kleiner Rest von Reinheit kann lange leuchten. In Mischle 20,27 heißt es: »נֵר ה' נְשָׂמַת אָדָם« – »Das Licht Gottes ist die Seele des Menschen.« Wer sein inneres Licht nährt, trägt göttliche Gegenwart in die Welt.

Die rabbinischen Weisen streiten, ob man alle acht Lichter auf einmal oder eines nach dem anderen entzündet. Bet Hillel lehrt, man solle jeden Tag eine Kerze hinzufügen – »מוֹסִיף וְהוֹלֵךְ« – um das Licht zu mehren, nicht zu mindern, während Bet Schammai sagt, man soll mit acht Lichtern anfangen, und jeden Tag eines weniger anzünden – da es natürlich ist, dass das Feuer im Laufe der Tage herunterbrennt und weniger wird. Die Haltung Hillels wurde Norm: jüdisches Leben soll wachsen, nicht schwinden. Assimilation im besten Sinne bedeutet dann nicht Verlust, sondern Reifung – die Fähigkeit, mit der Welt zu interagieren, ohne das eigene Licht zu löschen. Channuka ruft uns dazu auf, über die Form unserer Zugehörigkeit nachzudenken. Jede Kerze fragt: Wer bin ich, wie bringe ich mein Licht in die Welt? Das Fest erinnert uns daran, dass jüdisches Leben nicht im Schatten anderer Kulturen existiert, sondern im Dialog.

So wird Channuka zu einer Feier des klugen Gleichgewichts: zwischen Anpassung und Authentizität, zwischen Weltoffenheit und innerer Treue. Jede Flamme sagt leise, aber bestimmt: Wir sind hier, wir gehören dazu, und wir tragen unser eigenes, unverwechselbares Licht in diese Welt.



Liebe Gemeindemitglieder!

Im Namen des Vorstands und der Repräsentantenversammlung
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin wünschen wir Ihnen
ein schönes Channukafest 2025/5786!

Chag Channuka sameach!

Дорогие члены Общины!

От имени Правления и Собрания представителей Еврейской общины
Берлина желаем Вам хорошо отпраздновать Хануку 2025/5786!

Хаг Ханука сámeах!



Ihr
Dr. Gideon Joffe
Vorstandsvorsitzender
der Jüdischen
Gemeinde zu Berlin



Ihr
David Malaev
Vorsitzender des
Präsidiums der
Repräsentanten-
versammlung

CHANNUKA 2025 / 5786

ZEITEN
BRACHOT
MINHAGIM

So 14.12.2025	24. Kislew 5786	Erew Channuka	1. Licht
Mo 15.12.2025	25. Kislew 5786	1. Tag Channuka	2. Licht
Di 16.12.2025	26. Kislew 5786	2. Tag Channuka	3. Licht
Mi 17.12.2025	27. Kislew 5786	3. Tag Channuka	4. Licht
Do 18.12.2025	28. Kislew 5786	4. Tag Channuka	5. Licht
Fr 19.12.2025	29. Kislew 5786	5. Tag Channuka	6. Licht (vor den Schabbatkerzen)
Sa 20.12.2025	30. Kislew 5786	6. Tag Channuka	7. Licht (nach der Hawdala)
So 21.12.2025	01. Tewet 5786	7. Tag Channuka	8. Licht
Mo 22.12.2025	02. Tewet 5786	8. Tag Channuka	

So 14.12. | 1. Licht: 16.29

Gottesdienste

- Pestalozzistraße 17 Uhr
- Rykestraße 17 Uhr
- Fraenkelufer 18 Uhr
- Joachimstaler Str. 16.45 Uhr
- JWH Dernburgstr. 17.30 Uhr

Brachot

1. Baruch ata Adonaj elohejnu melech haolam, ascher kidschanu b'mizwotaw w'ziwanu l'hadlik ner (schel) Channuka. | *Gelobt seist du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der du uns geheiligt durch deine Gebote und uns geboten hast, das Channukalicht zu entzünden.*

2. Baruch ata Adonaj elohejnu melech haolam, sch'assa nissim laawotenu bajamim hahem, basman hase. | *Gelobt seist du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der du Wunder erwiesen hast unseren Vätern in jenen Tagen zu dieser Zeit.*

3. Nur am ersten Abend fügt man hinzu: Baruch ata Adonaj elohejnu melech haolam, schehechejanu w'kij'manu w'higianu lasman hase. | *Gelobt seist du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der uns Leben und Bestehen gegeben hast und uns in diese Zeit gelangen lässt.*

1. בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוְּנוּ לְהַדְלִיק נֵר (שֶׁל) חֲנֻכָּה.

2. בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזְמַן הַזֶּה.

3. בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזְמַן הַזֶּה.

Während des Anzündens spricht man: Hanerot halalu anachnu madlikim al hanissim w'al hat'schuot w'alhanif'laot, scheassita laawotenu al j'dej kohanecha hak'doschim. W'chol sch'monat j'mej Channuka hanerot halalu kodesch hem, w'ejn lanu r'schut l'hischtamesch bahem, ela lir'otam bilwad, k'dej l'hodot l'schimcha al nissecha w'al ni eotecha w'al j'schuatecha.

Diese Lichter zünden wir an wegen der Wunder, Siege und allmächtigen Taten, die du für unsere Väter durch deine heiligen Priester vollbracht hast. Alle acht Channukatage sind diese Lichter geweiht, und es ist uns nicht erlaubt, sie zu benutzen. Wir dürfen sie nur ansehen, um deinem Namen zu danken für deine Wunder, deine Hilfe und deine allmächtigen Taten.

Der früheste Zeitpunkt, die Kerzen zu zünden, ist 10 bis 15 Minuten nach Sonnenuntergang.

Am Schabbat werden die Channuka-Kerzen vor der Zündezeit der Schabbatkerzen gezündet.

Die Kerzen sollten mindestens 30 Minuten brennen. Vorzugsweise im Fenster, auf dass das Wunder bekanntgemacht wird.

Nach dem Lichterzünden wird »Maoz zur« gesungen.

Es ist Brauch, mit Öl zubereitete Speisen zu essen, z.B. Latkes und Sufganiot.

Im Gebet wird in der Amida »al ha-nissim« eingefügt und am Morgen »Hallel« gesagt. Auch gibt es eine kurze Toralesung.

VERANSTALTUNGEN

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | T 880 28-0

- Di 9** 19.00 **Buchvorstellung Karoline Preisler: »Streit und Straßenkampf«.** Moderation: Sigmound Königsberg. Repräsentantensaal, Oranienburger Str. 29, Eintritt frei
- So 14** 13.00 **Channukafeier für die ganze Gemeinde.** Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstr. 79-80, Eintritt frei

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
zion@jg-berlin.org, T 0151-744 82 619,
030-880 28 121, 030-970 058 51
Frauenklub abweichend: Joachimstaler Str. 13, Zi. 210

- So** 12.00 Sonntags (14., 21.12.2025; 11.1.2026)
Jugend-Klezmer-Band. Преп. А. Винокуров. Ком. 214
- So** 14.00 Sonntags (7., 14., 21.12.2025; 11.1.2026)
Volkstanzgruppe. Группа народных танцев для взрослых. Ком. 414
- Mo** 15.00 Montags (1., 8., 15.12.2025; 5.1., 12.1.2026)
Jüdische Tänze für Erwachsene. Еврейские танцы для взрослых. Ком. 414
- Mo** 19.00 Montags (1., 8., 15.12.2025; 5.1., 12.1.2026)
Yoga. Йога Айенгара. Йога для начинающих. Ведет сертифицированный преподаватель. Ком. 414
- Mi** 9.30 Mittwochs (3., 10., 17.12.2025; 7., 14.1.2026)
Rückengymnastik. Ведет врач спортивной медицины, физиотерапевт. Online – Zoom
- Mi** 19.00 Mittwochs (3., 10., 17.12.2025; 7., 14.1.2026)
Yoga. Йога Айенгара. Йога для начинающих. Ведет сертифицированный преподаватель. Ком. 414
- Fr** 10.30 Freitags (5., 12., 19.12.2025; 9.1.2026)
Studio Bildende Kunst. Студия изобразительного искусства, Рисование. Вед. М. Красновская. Ком. 217
- Mo 1** 12.00 **Frauenklub.** Рецепты наших бабушек. Вед. Л. Рахамимова
- Di 2** 15.30 **Klub Kiew & Freunde.** «Огюст Ренуар! Боль пройдет, красота останется!» Вед. В. Спалек. Мифгаш
- Do 4** 16.00 **Literatursalon.** Организационные вопросы. Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала для Сборника № 9. Подготовка к презентации Сборника № 8. Ком. 314
- So 7** 14.00 **FZ Zion** сердечно приглашает маленьких и взрослых на семейный праздник «В ожидании ханукального чуда». Gemeindehaus, Fasanenstr.
- Mo 8** 12.00 **Frauenklub.** Какова основная идея иудаизма?
- Mo 8** 15.30 **Klub Dnepr.** В преддверии Хануки – праздника Света и Свободы. Вед. В. Грановский. / Музыкальный вечер, поэт Т. Куницина. Мифгаш

- Mo 8** 17.00 **Diskussionsklub.** «Караимы – евреи без Талмуда». Вед. Д. Призамд. Seniorentreff, Gemeindehaus, Fasanenstr. 79-80
- Di 9** 15.00 **Klub Odessa.** «Восемь звезд над головой». Встреча, посвященная празднику Ханука. Вед. Л. Юрина. / Музыкальный вечер с Т. Куницинной. Мифгаш
- Mi 10** 15.30 **Klub Leningrad.** «Нам 20 лет». Юбилейный вечер Клуба ленинградцев. Мифгаш
- Do 11** 15.30 **Café Balagan.** «Ханука – праздник свечей». Вед. Л. Маркова / Музыкальный вечер с П. Фельдман. Мифгаш
- Do 11** 16.00 **Literatursalon.** См. 4 декабря
- So 14** 11.00 **FZ Zion.** Экскурсия с Людмилой Будич: «Столица Бранденбурга – сказочный Потсдам». Встреча наверху станции S-Bahn Потсдам Hauptbahnhof рядом с DB-Info. 5€ +вход во дворец (Bescheid / 8 €) + проезд Deutschlandticket или зона С. Только по предварительной записи до 12.12 по т. 030/88028121
- Mo 15** 12.00 **Frauenklub.** Значение праздника Ханука. Вед. Л. Рахамимова
- Di 16** 15.30 **Klub Kiew & Freunde.** «Виват Ханука!» Л. Прокопец. Музыкальный вечер. Вед. Б. Скуратовская. Мифгаш
- Mi 17** 15.30 **Klub Moskau.** «Ханука – праздник света». Вед. Р. Линде / Музыкальный вечер. Вед. П. Фелдман. Мифгаш
- Do 18** 16.00 **Literatursalon.** «Светлый праздник Ханука». Отв. Л. Яновская. Ком. 314
- Do 18** 18.00 **Klub Bakinez.** «Мы празднуем ХАНУКУ!» История и традиции праздника. Вед. Э. Ашрафова. /Музыкальный вечер. Вед. Б. Скуратовская. Мифгаш
- Mo 5.1.** 12.00 **Frauenklub.** Рецепты наших бабушек
- Di 6.1.** 15.30 **Klub Kiew & Freunde** «С Новым европейским годом! / Путешествие из гостиной! Люнебург – сказочный немецкий север». Отв. Л. Прокопец. Мифгаш
- Mi 7.1.** 15.30 **Klub Moskau.** Великие люди о евреях. Вед. Р. Линде. / «Ромео и Джульетта – жизнь в музыке». Вед. Е. Капитульская. Мифгаш
- Do 8.1.** 12.00 **Café Balagan.** Посещение Новой национальной галереи Potsdamerstr. 50, 10785 Berlin) Встреча у входа
- Do 8.1.** 16.00 **Literatursalon.** Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала в Сборник №9. Ком. 314
- Fr 9.1.** 14.00 **Jüdische Tänze für Erwachsene.** Еврейские танцы для взрослых. Gemeindehaus, Fasanenstraße
- Mo 12.1.** 12.00 **Frauenklub.** Мудрость Горских евреев на века. Вед. Т. Летучая
- Mo 12.1.** 15.30 **Klub Dnepr.** Творческий вечер Л. Немировского. Автор за роялем. Мифгаш

Di 13.1. **Klub Odessa.** «Быть здоровым, это здорово!».
15.30 Поговорим о здоровом образе жизни, о самопомощи в экстренных случаях. Интерактивный вечер проводит реабилитолог, массажист, физиотерапевт Ж. Братым. Мифгаш

Mi 14.1. **Klub Leningrad.** «Венский гений – Франц Иосиф Гайдн». Лек. Е. Каминская. Мифгаш
15.30

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstr. 79–80 | T 880 28 265 | Kurse: www.jvhs.de

Di 2 **»Oud & Klavier – Dialog zwischen den Welten«**
19.00 **mit Shaul Bustan & Ninon Gloger.**
16,-/12,-. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Großer Saal

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin | Hinterhaus
2. Etage | T (030) 887 188 90

So Sonntags (7., 14., 21.12.) - mit Anmeldung
10.30 **Nachas Team. Frühkindliche Entwicklung** (ab 3 J.)

So Sonntag (7.12.)
13.00 **Peuloth & Chugim** für alle von 6 bis 13 (bis 17 Uhr)
14.30 **Peuloth** für alle ab 14 Jahren (bis 17 Uhr)

So Sonntags (7., 14., 21., 28.12.)
Kunstwerkstatt für Kinder 7-13 Jahre (10– 12.30 Uhr)

Mo Montag (1., 8., 15.12.)
16.30 **Tischtennis für Kinder** ab 8 J. (mit TUS Makkabi)

Di 10 Dienstags (2., 9., 16., 23.12.)
10.00 **Immale – Kurs für Mütter mit Babys**

Mi Mittwochs (3., 10., 17.12.) – mit Voranmeldung
16.30 **Gesangs- und Tanzensemble Tumbalalaika** ab 7 J.

Fr 12 **Familien-Schabbat**
in den Synagogen Rykestraße und Pestalozzistraße

Mi 17 **Channuka-Feier im Jugendzentrum Olam**
16.00 für Familien mit Kindern (0-6 Jahren)

Mi 17 **Bat Mitzvah Club**
16.30

Sa 20 **Familien-Schabbat**
10.30 in der Synagoge Joachimsthaler Straße
Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe auf Anfrage

TTS Vorschulprogramm @ Juze Olam (ab 3 J.)
Tel: 030/ 448 21 53; 0172/305 80 72

So Sonntags (7.12., 14.12., 21.12., 28.12.)
10.10 **Meine kleine Tora**, Hebräisch-Kurs für Kinder.
10.45 **Bildende Kunst.** Jüdische Traditionen, Malen, Basteln, Handarbeit zu jüdischen Themen
11.35 **Sprachentwicklung.** Lesenlernen auf spielerische Weise mit jüdischen Themen und Festen
12.15 **Liedtheater**, musik. Erziehung, Lieder für jüd. Feiertage zum Mitsingen, mit Bella Bairamova, Nikolaj Kurenkov

Di Dienstags (2.12., 9.12., 16.12., 23.12., 30.12.)
16.00 **Mathematik:** Entwicklung des logischen Denkens
17.00 **Wir lernen Deutsch** lesen und schreiben

Do Donnerstags (4.12., 11.12., 18.12.)
16.00 **Ästhetische Erziehung.** Zeichnen, Malen, Modellieren
17.00 **Play and learn English.** Kinder verschiedenen Alters

Kesher Bejn Dorot – Generationsverbindendes Programm TTS @ Jugendzentrum Olam

So Sonntags (7., 14., 21., 28.12.)
10.00 **Kindertanzgruppe «Lezginka»** (6 - 12 J. Wahlfach)
11.00 Juze Olam, Spiegelsaal
13.00 **Jüdisches Tanzensemble »Kaukasus«** (Mädchen & Jungen ab 13 J., (Wahlfach), Juze Olam, Spiegelsaal
13.00 **Sportgruppe Badminton.** Erwachsene (Wahlfach)
Obere Turnhalle Oranienburger Str. 29
13.10 **Kinder-Eltern-Sportgruppe Badminton.** (Wahlfach), Untere Turnhalle Oranienburger Str. 29
18.30 **Deutschkurs.** Kurse zum Erlernen des deutschen Gesprächs- und Schriftsprache auf der Grundlage moderner linguistischer Technologien. Kostenlos.
Präp. K. Krawczuk Herbartstr. 26

Mo Montags (1., 8., 15., 22., 29.12.)
17.00 **Frauenstudio für jüdischen orientalischen Tanz** (Wahlfach). LBH, Herbartstraße 26

Di Dienstags (2., 9., 16., 23., 30.12.)
19.00 **Sportgruppe Badminton. Erwachsene.** Wahlfach.
Obere Turnhalle, Oranienburger Str. 29

Do Donnerstags (4., 11., 18.12.)
19.00 **Sportgruppe Badminton. Erwachsene.**
Wahlfach. Turnhalle, Oranienburger Str. 29

Mi 3 **Bilinguale Literatur-Werkstatt.** Gute Deutsche.
16.00 Geschichten. Mod. Dr. N. Gaydukova. Musikalische Begleitung: G. Potzies

17.00 **Musiksalon »Radiola«.** Новый проект. Нами организуется постоянно действующий Музыкальный Салон »Радиола«. Истории жизни и творчества музыкантов, исполнителей и композиторов с еврейскими корнями и не только! Тема первого эфира »Фрэнк Синатра - большой друг народа Израиля«. Музыкальный журналист Игорь Левит

Do 4 **Kinoabend.** »Art Basel 25«. Захватывающий рассказ искусствоведа Сарры Виночки »Шок от современного искусства«. JZ Olam, Kinosaal
16.30

So 7 **Kinderkunstausstellung »Channuka«** (mit Verein
11.00 »Brücke des Respekts«)
17.30 **Wir gestalten Familien-Foto-Erinnerungsbücher**
für unsere Seniorenheimbewohner, LBH, Herbartstr. 26

Mi 10 **Gesangsabend.** Проект: «Душою мы молоды»
16.00 певческие посиделки. вокальное, хоровое сообщество под рук. хормодирижёра Николай Куренкова. Herbartstr. 26

Mi 7 **Chag Channuka Sameach.** Geschichte, Traditionen,
16.00 Symbolik, Kulinarisches. Mit Kantor A. Shaloshinsky
16.30 **Populäre moderne Chansons**, mit Gleb Karas
17.00 **Film »Lebendige Chanukkija«.** LBH, Herbartstr. 26

VERANSTALTUNGEN

So 14 **Ausstellung Hamburger Bahnhof:** Klára Hosnedlová: Embrace. Voranmeldung: T. 0172 3058072
11.00

Mo 15 **Channuka-Feier** in der Synagoge. Leitung Rav. Ehrenberg
18.00

Do 18 **»Phönix aus der Asche«, Treff Ortsgruppe Berlin**
14.30
Встреча в Берлинской группе Всегерманской ассоциации «Феникс из пепла». Организация помощи бывшим узникам гетто и концлагерей в создании книг памяти с кратким жизнеописанием их историй. Отв. Селина Капустин

Do 18 **Mein Channuka** - wir modellieren, basteln und zeichnen unsere Chanukkija, Channukageld, Sevivon
17.00

So 21 **7. Licht Channuka.** »Nes gadol haja scham«.
10.40 Kinderausstellung. OLAM/TTS
11.30 **Channukakonzert** für Kinder. Musik: Nikolaj Kurenkov
12.00 **Blinzes**, Sufganijot, Geschenke für Kinder

So 28 **«Der Künstler und das Kind».** Проект «Художник та дитина» (auf Ukrainisch). Мая Халат и Дамиен Хирст.
11.00 Окончательный штрих

Lev Leachim: Krankenbesuche (auf Anfrage)

PROJEKT »IMPULS«

T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
svetlana.agronik@jg-berlin.org

Mi 3 **Theatergruppe** der JGzB. Proben (Mi + Fr 14– 18.00).
14.00 Regisseur Michail Milmeister. Oranienburger Str. 29

Do 4 **Konzert Parvis Hejazi**, London: Haydn, Prokofiev
18.30 und Liszt. Karten (15,-/10,-/Mitglieder 5€): T. 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org

Fr 5 **Gedächtnistraining**, Russ. Kurs по тренировке
12.30 памяти с к.б.н. Анастасией Свирижевой-Хопкинс.
Fasanenstr. 79-80, Seniorentreff. По пятницам
(12.30-13.30). Запись по т. 0163 74 34 744

So 7 **Dima Kudimov.** Экскурсия: »Серебрянный век в
11.00 Берлине Золотых 1920х« (5€). Сбор у Kaiser-Wilhelm-
Gedächtniskirche. T. 0163 74 34 744

So 7 **Andrei Tarkovsky.** «Берлинские встречи»: Кино-
18.00 критик А. Плахов представляет свою новую книгу
«Тарковский и мы». Вечер ведет А. Смолянский.
Fasanenstr. 79-80. Билеты (15/10/5€): T. 0163 74 34 744

Di 9 **Kochunterricht zu Channuka** mit Julia Mostova-
18.30 Schwarz. Готовим традиционные блюда на Хануку:
Дегустация & Бокал вина. 10/8/6€ inkl. Verkostung & 1
Glas Wein. Alles kosher! Anmeldung/Запись: 0163 74
34 744. Seminarraum, Oranienburger Str. 29, 10117 Bln

So 14 **Führung Alte Nationalgalerie.** Впервые! Экскурсия
11.00 с Е. Харламовой на новую выставку в Старой
национальной галерее: «Коллекция Шарф-Герстен-
берг: от Гойи до современности». Французское
искусство от реалистов и импрессионистов XIX в.
до кубизма и современной живописи. Около 150
картин: К. Моне, Ренуар, Боннар, Дега, Тулуз-Лотрек
и другие (5€). Запись по т. 0164 74 34 744

Do 18 **Maryana Polteva & Nikolai Yavir**, Gitarre. Премье-
19.00 ра! Актриса театра и кино М. Полтева и музыкант
Н. Явир: «Быть счастливой!», Музыкально-поэтиче-
ская программа на стихи М. Цветаевой. Музыка
М. Таривердиева. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin.
Билеты (10/8/5€): т. 0163 74 34 744

So 21 **»Barmaley«. Puppenspiel** für die ganze Familie ab 6
16.00 J. Премьера! К 100-летию сказки К. Чуковского
«Бармалей». Люди и куклы! Музыкальная сказка для
всей семьи и детей от 6 лет. Играют и поют:
В. Круглова и М. Мильмейстер. Ведущая: Е. Прохо-
рова. Автор музыки: М. Мильмейстер. Аранжиров-
ка: П. Мильмейстер. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin.
Билеты (10/8/для детей 5€): T. 0163 74 34 744

So 21 **Hommage an Olga Aroseva**, zum 100. Geburtstag.
18.30 Вечер к 100-летию Ольги Аросевой, знаменитой
пани Моники. Писатель Григорий Аросев
расскажет о своей родственнице: о её взлётах и
падениях, о триумфах и неудачах. Премьера
видеобеседы Г. Аросева и артиста Д. Аросьева:
родственники любимой миллионами актрисы
рассказывают о семье, о театре и о разных эпохах.
Fasanenstr. 79-80. Karten (10/8/5,-): T. 0163 74 34 744

Mo 22 **Nata Merenkova и ее кинолекторий.** О знамени-
17.00 том режиссере Этторе Скола, Италия, его актерах и
фильмах, в т.ч. шедевре мирового кинематографа
«Бал», получившем множество наград на к/ф.
Seminarraum, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

So 4.1. **Spaziergang mit Sveta**, ca. 10 km. Kostenlos.
11.00 Неизвестный Целендорф. Пешком по паркам и
речкам вдоль бывшей Берлинской стены. Бесплатно.
Treff: S Bhf. Zehlendorf. Anmeldung/запись:
T. 0163 74 34 744

So 11.1. **Svetlana Portyansky**, USA & Boris Rosenthal, Klavier.
17.00 Konzert- und Tanzabend. Светлана Портнянская. С
теплом из Калифорнии! Концертно-танцевальный
вечер: «Два Часа Радости!». За роялем: Борис
Розенталь. Großes Saal, Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80 | T 880 28-245

So 7 **Musikabend.** Музыкальный вечер.
15.00 М. Бондарь и И. Бондарь

So 14 **Channuka.** Встречаем Хануку
15.00 с П. Фельдманом

So 21 **Channuka.** Ханука.
15.00 Для нас поет и играет Г. Гасанов

So 28 **Singen & Tanzen.** Поем и танцуем
15.00 с Брониславой

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Mi 3** 16.15 **»Deutsches Sprachbild der Welt vor russischem Hintergrund«** (+10., 17.12.) Dr. Y. Sheyman. Raum 108, Oranienburger Str.31. Anmeldung, Tel. 030 605 093 44.
- Fr 5** 19.00 **2. Vortrag im Zyklus »Die Mittel des mathematischen Denkens«:** »Limite als Mittel des mathematischen Denkens«. Referent Evgeny Shiryaev. Seminarraum, Oranienburger Str. 29
- So 7** **Biologie, Genetik.** Individueller Konsultation für Gymnasiasten (+21.12.) V. Kochergin. Anmeldung, T. 030 236 271 32.
- Do 9** **Beratung in Schul-Chemie** für Gymnasiasten (+16.12.). T. Solomasova. Anmeldung, T. 030 605 093 44
- Do 11** 19.00 **Thomas Manns Roman »Königliche Hoheit«** in der Bewertung von Lesern, Kritikern und aus Sicht des Autors. Referent: Dr. E. Berkovich (Hannover). Seminarraum, Oranienburger Str. 29
- Di 16** 19.00 **»Alkoholismus in der hohen Literatur oder Warum müssen wir alle zu Petuschki gehen?«** (Vortrag über Wenedikt Jerofejew). Referent Dr. Yulia Feskova. Seminarraum, Oranienburger Str. 29
- Do 18** 14.00 **Aus der Geschichte des Genres der literarischen Parodie.** Referent Dr. Y. Sheyman. Channukafeier. Seminarraum, Oranienburger Str. 29

SONSTIGES

- Di 2** 18.00 **Lesung mit Gespräch mit Ilja Richter: Lieber Gott als nochmal Jesus.** GCJZ Berlin. Heinrich-Schulz-Bibliothek, Otto-Suhr-Allee 98, 10585 Berlin. Eintritt frei. Anmeldung: vhs@charlottenburg-wilmersdorf.de, 030-90292 8873 (CW102-106H)
- Do 4** 19.00 **Die Verdeutschung der Schrift. Zur Bibelübersetzung von Martin Buber und Franz Rosenzweig.** GCJZ Berlin. Katholische Akademie Berlin, Hannoverische Str. 5, 10115 Berlin, Eintritt frei. Anmeldung: gcjz.berlin@t-online.de
- Fr 5** 19.00 **Schauspiel: MOSE – Der Ruf der Freiheit.** Uraufführung in der interkulturellen Reihe »Shalom-Salam: Wohin?«: Das Buch der Bücher flott erzählt, Teil 3. + 6.12. 18 Uhr: 7.12. 17 Uhr; 15. + 16. + 17. + 18. + 19.12. 19 Uhr; 20. + 21.12. 18 Uhr. Text: G'TT, Alexandra Julius Frölich. Liedtexte/Regie: Gudrun H.E. Lelek. Soundtrack: Alexander Gutman. Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177, Karten 20,-/15,-/10,-: 0176651 995 66, karten@djthe.de
- Fr 5** 19.30 **KAYAN Project.** Hebräische und arabische Volkslieder: Eden Cami, Or Rozenfeld, Borys Slowikowski, George Birkett, Danielle Friedman. Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg. Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau

- Sa 6** 19.30 **Versteckt.** Ein Abend über muslimische und christliche Judenretter. Mit Judith Kessler, Arno Waschk (Klavier). Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg. Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., Berlin-Spandau
- So 7** 17.00 **Abraham und die drei alten Schachteln.** Fragen zu Judentum, Christentum und Islam. Mit Frater Florian bzw. Pfarrer Christian Zeiske, Kantorin Jalda Rebling, Imam Ender Cetin bzw. Iman Reimann. + 14.12. + 21.12. 17 Uhr. Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg, Havelufer, Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau
- Do 11** 19.30 **Rosenthal & Friends: »Cross Culture«.** Mit Shulamit Lubowska, Terry Lovique Armstrong, Sadra Fayyaz, Jan Trojanowski, Boris Rosenthal. Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg, Havelufer, Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau
- Fr 12** 19.30 **golem.ai. Von der Zeitlosigkeit einer alten Legende.** Premiere. Mit Katharina Groth, Wolfgang Wagner, einer »echten Kl« und Klangkünstler Wolfram Spyra. Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg, Havelufer, Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau
- So 14** 15.45 **Channuka-Konzert mit Kerzenzünden** im Glashof. Jüdisches Museum Berlin. Lindenstraße 9-14
- Do 18** 19.30 **Salto Mortale. Geschichte wiederholt sich nicht?** Premiere. Ben Zimmermann präsentiert Lieder der Weimarer Ära von Brecht über Eisler und Kreisler bis Weill. Klavier: Mark McNeill. Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 55 9, ticketmaster.de. MS Goldberg. Havelufer, Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., Berlin-Spandau
- Fr 19** 19.30 **Conversio.** Kleine Geschichten von Konvertiten. Mit Judith Kessler, Arno Waschk (Klavier). Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 559, ticketmaster.de. MS Goldberg. Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau
- Sa 20** 19.30 **Weihnukka Special & Jazzmelodien.** Julie Wolff (Gesang), Jotham Bleiberg (Trompete), Daniel Stawinski (Klavier), Judith Kessler (Erzählerin). Eintritt frei. Reservierung: ms@goldberg-kulturschiff.de, T. 0155 65 61 55 9, ticketmaster.de. MS Goldberg, Dischinger Brücke, Ruhlebener Str., 13581 Berlin-Spandau
- Mi 31** 19.00 **Silvesterkonzert** mit den schönsten Melodien und Sketchen aus den laufenden Programmen, Jahresrück- und Ausblick, Begrüßungssekt. Mit Alexandra Julius Frölich, Olha Semchyschyn, Oliver Koch, Jerome Winistädt, Joachim Kelsch, Alexander Gutman, Ilja Bondar. Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177, Karten: 42,-/ 35,-/25,-: 0176/651 995 66, karten@djthe.de

DR. HUDHAIFA AL-MASHHADANI FÜR MUT UND VERSTÄNDIGUNG GEEHRT

Д-р Худхайфа Аль-Машхадани удостоен Премии за мужество и взаимопонимание

Das Bündnis für Mut und Verständigung hat erneut Menschen, Initiativen und Netzwerke in Berlin und Brandenburg ausgezeichnet, die sich gegen Ausgrenzung, Hass und Diskriminierung engagieren. Die Preise wurden am 5. November im Festsaal des Roten Rathauses in Berlin-Mitte vom Regierenden Bürgermeister Kai Wegner verliehen. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin ist Gründungsmitglied des 1991 ins Leben gerufenen Bündnisses. Weitere Träger sind der Ministerpräsident des Landes Brandenburg, der Regierende Bürgermeister von Berlin, die Integrationsbeauftragten beider Länder, die Kirchen, der DGB, die Wohlfahrtsverbände sowie die Landessportbünde und Landesjugendringe in Berlin und Brandenburg. Seit 1993 werden Initiativen, die sich für das Zusammenleben aller sowie gegen Diskriminierung und Gewalt einsetzen, mit dem »Band für Mut und Verständigung« ausgezeichnet. Die Jüdische Gemeinde wird in der Jury durch ihren Beauftragten gegen Antisemitismus vertreten.

Unter den diesjährigen Preisträgern ist besonders Dr. Hudhaifa Al-Mashhadani aus Berlin mit seiner Deutsch-Arabischen Schule »Ibn Khaldun« hervorzuheben. Neben der Vermittlung von Sprachkenntnissen steht die Schule für zentrale demokratische Werte wie Freiheit, Toleranz und universelle Menschenrechte. Sie ist nicht nur ein Bildungsort, sondern auch ein Raum der Begegnung, in dem Kinder und Familien eine weltoffene, integrative Gesellschaft erleben und mitgestalten können. Mit großem persönlichen Engagement setzt sich Dr. Al-Mashhadani ehrenamtlich für den interkulturellen und interreligiösen Dialog ein. Besonders hervorzuheben sind seine Initiativen zum Austausch mit israelischen Schülern.

Seit dem 7. Oktober 2023 sieht er sich massiven Bedrohungen durch radikale islamistische Gruppen ausgesetzt. Sein offener Einsatz für jüdische Communities und gegen Antisemitismus in Neukölln und ganz Berlin macht ihn zur Zielscheibe extremistischer Angriffe, die ihn einschüchtern und seinen unermüdlichen Einsatz für eine diverse und tolerante Gesellschaft sabotieren sollen. Trotz dieser Gefahren bleibt Dr. Al-Mashhadani standhaft. Unerschrocken führt er seine berufliche und ehrenamtliche Tätigkeit gegen Extremismus fort und engagiert sich insbesondere für den Schutz von Kindern und Jugendlichen. Gerade in Zeiten der Polarisierung und Bedrohung sind Menschen wie Dr. Al-Mashhadani von unschätzbarem Wert für den Zusammenhalt in unserer Gesellschaft.



© Privat

Альянс за мужество и взаимопонимание вновь присудил свою премию отдельным лицам, а также инициативам и объединениям в Берлине и Бранденбурге, которые активно выступают против изоляции и дискриминации. 5 ноября в Красной ратуше правящий бургомистр Берлин Кай Вегнер вручил премии лауреатам. Со дня его основания в 1991 г., Еврейская община Берлина – член Альянса, в который входят также ведущие политики, церкви, объединение немецких профсоюзов, благотворительные организации, спортивные и молодежные союзы Берлина и Бранденбурга. С 1993 «Лентой за мужество и взаимопонимание» награждаются инициативы за содействие мирному сосуществованию. Еврейскую общину в жюри представляет ее Уполномоченный по борьбе с антисемитизмом.

Среди лауреатов этого года особо следует отметить д-ра Худхайфу Аль-Машхадани, руководителя немецко-арабской школы «Ибн Халдун», где помимо языковых навыков прививают уважение к демократическим ценностям, таким как свобода, терпимость и права человека. Несмотря на яростные угрозы со стороны радикальных исламистских групп с 7 октября 2023, д-р Аль-Машхадани бесстрашно продолжает свою волонтерскую деятельность, особенно в области межкультурного диалога и по борьбе с антисемитизмом. Его деятельность имеет важное значение для социальной сплоченности.



UNTERSTÜTZEN SIE UNSEREN OBERLIGISTEN TUS MAKKABI BEI SEINEN HEIMSPIELEN! Freikartenkontingent für Gemeindemitglieder

Für Gemeindemitglieder stellt der Verein dankenswerterweise dauerhaft ein Kontingent an Familienfreikarten zur Verfügung. Interessierte Mitglieder wenden sich bitte an die Makkabi-Geschäftsstelle, Fr. Schmidt, Mail: info@tus-makkabi.de | Aktuelle Infos jetzt auch auf Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)
Die Heimspiele finden in der Julius-Hirsch-Sportanlage, Harbigstr. 40, 14055 Berlin statt (bei Unbespielbarkeit des Platzes im benachbarten Mommsenstadion!).
Die nächsten Spiele: **Sonntag, 7. Dezember 2025, 12 Uhr: TuS Makkabi – SV Lichtenberg 47** | **Sonntag, 22. Februar 2026, 12 Uhr: TuS Makkabi – BAK 07**

ПОДДЕРЖИТЕ НАШЕГО ОБЕРЛИГИСТА TUS MAKKABI НА ЕГО ДОМАШНИХ МАТЧАХ! Бесплатные билеты для членов общины

Желающих воспользоваться этим предложением просим обращаться в бюро »Маккаби« к госпоже Шмидт: info@tus-makkabi.de. | Актуальная информация и отчеты о матчах см. также на Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)
Домашние матчи состоятся на поле спортивного комплекса Julius-Hirsch-Sportanlage, ул. Harbigstraße 40, 14055 Berlin (или, в случае непригодности поля, на соседнем стадионе Mommsenstadion!): **BC 7.12.2025, 12.00: TuS Makkabi – SV Lichtenberg 47** | **BC 22.02. 2026, 12.00: TuS Makkabi – BAK 07**

Von Antisemitismus betroffen?

Mit Ihrer Erfahrung müssen Sie nicht alleine bleiben.

Das Unterstützungsnetzwerk für Betroffene und Zeug*innen antisemitischer Gewalt, Diskriminierungen, Bedrohungen, Beleidigungen und weiterer antisemitischer Vorfälle in Berlin.



DOKUMENTATION

RIAS Berlin
Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus Berlin
RIAS Berlin erfasst berlinweit alle antisemitischen Vorfälle und vermittelt kompetente Unterstützung.

☎ **Vorfall melden:**
report-antisemitism.de
info@rias-berlin.de
Telefonische Hotline:
030 817985821 (Mo. – Fr. 10 – 17)

ANSPRECHPERSON IN DER GEMEINDE

Sigmound Königsberg
Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
Der Antisemitismusbeauftragte der Gemeinde ist Ihre Anlaufstelle für alle Ihre Anliegen rund um Antisemitismus.

☎ **Jetzt kontaktieren:**
030 88028210
dialog@jg-berlin.org

BERATUNG

OFEK Berlin
Beratungsstelle bei antisemitischer Gewalt und Diskriminierung
Professionelle, vertrauliche und kostenlose Beratung nach allen Formen von antisemitischen Vorfällen.

☎ **Beratung anfragen:**
ofek-beratung.de/berlin
berlin@ofek-beratung.de
Telefonische Hotline:
030 61080458 & 017645875532
Mo. – Mi. & Fr. 11 – 14 Uhr, Do. 15 – 18





KOMM ZU **IMMA`LE**

— MAMA - KURS —

FÜR FRISCHGEBACKENE MÜTTER MIT BABYS IM ALTER VON 3 BIS 9 MONATEN

12 TERMINE
AB DEM 6. JANUAR 2026
JEDEN DIENSTAG
VON 10 BIS 12 UHR

MIT RACHEL JANN

GEBURTSERLEBENS VERARBEITUNG,
BACKENBODENTRAINING/ BABY
MASSAGE, KITA-SUCHE USW.

AUSTAUSCH ÜBER DAS LEBEN
MIT BABY
GEMEINSAME ERLEBNISSE
NEUE KONTAKTE KNÜPFEN



<--ANMELDEN

MEHR INFOS: (030) 88 71 88 90



BAT

MITZVAH

Club

LERNE, WARUM DEINE BAT MITZVAH SOVIEL MEHR ALS NUR DIE PARTY IST!

NEUE FREUNDE! GUTE ZEIT! GUTE TATEN!



FÜR JÜDISCHE MÄDCHEN AB 11 JAHREN

EINMAL IM MONAT
MITTWOCHS, 16:30 - 17:45 UHR

Weitere Infos: (030) 88 71 88 90

JÜDISCHE TRADITIONEN & MITZWOT,
KREATIV-WORKSHOPS,
KOCHEN UND FEIERN.

SEI TEIL DES BAT MITZVAH CLUBS UND
LERNE MEHR ÜBER DICH, DEIN
JÜDISCHSEIN UND KNÜPFE
FREUNDSCHAFTEN, DIE FÜR IMMER
HALTEN!



ONLINE ANMELDEN

MACH MIT BEIM FAMILIENSCHABBAT!


Wir möchten das beliebte Familienschabbatot-Programm weiter stärken und **SUCHEN:**

- Neue Madrichim (ab 15 Jahren), die Lust haben, erste Erfahrungen in der Jugendarbeit zu sammeln
- Erfahrene Madrichim, die bereits im Jugendzentrum und auf Machanot Erfahrung sammeln konnten
- Engagierte Unterstützer*innen, die uns beim Kinderprogramm helfen möchten

Wenn du Freude an der Arbeit mit Kindern und Familien hast und jüdisches Leben aktiv mitgestalten möchtest, bist du bei uns genau richtig!

Schreib uns an familienShabbat@jg-berlin.org

Lana Bruschtina,
Koordinatorin des Familien-Schabbatot-Programms



WAS IST CHAI PLUS? WIR STELLEN UNS VOR!

Erste Aktivitäten des neuen Projekts für junge jüdische Menschen in Berlin

Chai Plus ist ein neu gegründetes Projekt der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, das sich an jüdische Menschen im Alter von 18 bis 35 Jahren richtet. Ziel ist es, ein starkes, aktives Netzwerk junger Erwachsener aufzubauen, die die Gemeinde als einen Ort der Zugehörigkeit erleben. Die Programme sollen dabei nicht nur bestehende Gemeindemitglieder erreichen, sondern auch Neuankömmlinge einbinden. Besonders wichtig ist, dass sich diese Generation willkommen und integriert fühlt, da sie langfristig eine tragende Rolle in der Entwicklung und Gestaltung der Gemeinde übernehmen kann.

Chai Plus befindet sich noch im Aufbau, war jedoch bereits in den vergangenen Monaten sehr aktiv. Mit dem JSB (Jüdische Studierende Berlin), einer zu Chai Plus gehörenden Initiative, feierten wir am 26.10. die offizielle Eröffnung in der Oranienburger Straße. Unter anderem hielt der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, eine Eröffnungsrede. Zu den Initiator*innen des JSB gehören unter anderem Tim, Daniella, Sharon und Deborah, die bereits mehrere erfolgreiche Veranstaltungen auf die Beine gestellt haben.

Am 6.11. nahm Chai Plus gemeinsam mit fünf weiteren jüdischen Organisationen – KAJ, JSB, Olami, JuFo und Eles – an der Nova-Ausstellung über den 7. Oktober teil und besuchte anschließend einen »Survivor Talk« mit Moti Har-Lev, der über seine Erfahrungen vom 7.10.23 berichtete. Danach luden wir zu einem kleinen Buffet ein, um den Teilnehmenden Raum für Austausch zu geben.

Für die Zukunft plant Chai Plus eine Vielzahl unterschiedlicher Veranstaltungen – von gemeinsamen Kochabenden über das Feiern jüdischer Feiertage bis hin zu Workshops. Noch in diesem Jahr möchten wir gemeinsam mit dem JSB eine kleine Channuka-Feier organisieren.

Bei Fragen oder Kooperationswünschen könnt ihr euch gerne an chaiplus@jg-berlin.org wenden.



© Elias Keilhauer



#RESPEKTgewinnt 2026

Der Wettbewerb des BERLINER RATSCHLAG FÜR DEMOKRATIE

Wir suchen eure Beiträge und Aktionen! Engagiert ihr euch in eurem Kiez, der Geflüchtetenhilfe oder im Sportverein? Macht ihr euch stark für unsere Demokratie? Und überhaupt: Zeigt ihr euch #respektvoll mit anderen? Dann bewerbt euch jetzt!

#Respektgewinnt prämiiert herausragendes ehrenamtliches Engagement - egal ob im Großen oder Kleinen, ob analog oder digital. Als Preisgeld winken insgesamt **5.000 EURO!**

Alle Details unter www.respekt-gewinnt.de oder ganz einfach hier:

Einssendeschluss: 1. März 2026

WEISST DU, WAS ICH GLAUBE?

Quiz der Religionen am Jüdischen Gymnasium Moses Mendelssohn



Im Mittelpunkt des Quizabends standen Fragen zu den Grundlagen, den Heiligen Schriften, dem Brauchtum und dem religiösen Leben der drei abrahamitischen Religionen Judentum, Christentum und Islam

Seit vielen Jahren ist das »Quiz der Religionen« für Schülerinnen und Schüler der Berliner Schulen fester Bestandteil der Interkulturellen Woche, einer Initiative der christlichen Kirchen. Diese wird von Gewerkschaften, Wohlfahrtsverbänden, Migrantenorganisationen und Integrationsbeauftragten unterstützt und mitgetragen. Mit Festen, Podiumsdiskussionen, Gottesdiensten, kulturellen Ereignissen und interessanten Events setzen sich die Veranstalterinnen und Veranstalter der Interkulturellen Woche für ein friedliches und gerechtes Miteinander von Menschen unterschiedlicher Kulturen und Religionen in unserer Gesellschaft und für einen Dialog auf Augenhöhe ein. Schülerinnen und Schüler von vier Berliner Schulen treten bei einem Quiz zu Fragen aus den Grundlagen, den Heiligen Schriften, dem Brauchtum und dem religiösen Leben der drei abrahamitischen Religionen Judentum, Christentum und Islam an. Drei Expertinnen und Experten liefern Hintergründe und Antworten auf Fragen, die offen geblieben sind. Wichtiger als der Wettbewerb ist die Begegnung der Schülerinnen und Schüler und die Auseinandersetzung mit jüdischen, christlichen und muslimischen Glaubensfragen und Traditionen. Gastgeber war in diesem Jahr der Vorjahressieger, das Jüdische Gymnasium Moses Mendelssohn. Im fairen Wettstreit maßen sich Schülerinnen und Schüler des Jüdischen Gymnasiums, des

Canisius Kollegs, des Gottfried-Keller-Gymnasiums und der Evangelischen Schule Charlottenburg. Die Aula des Gymnasiums in der Großen Hamburger Straße wurde eigens für den Quizabend eingerichtet, so dass jedes Team an einem Tisch rund um den berühmten Buzzer Platz nehmen konnte. Für die musikalische Umrahmung sorgten auf hervorragende Art und Weise die Religionslehrerin Rotem Amiram sowie die 11.-Klässlerin Jana M. Für das leibliche Wohl der Teams und der Besucherinnen und Besucher sorgten die 10. Klassen, denn sie wollten ihr Team, das nur aus vier Schülern und zwei Schülerinnen bestand, natürlich tatkräftig unterstützen. Am Ende des Abends wurde das Team des Canisius-Kollegs mit einem Punkt Vorsprung zum Sieger gekürt und die Zweitplatzierten des Jüdischen Gymnasiums gratulierten freundschaftlich.



Das Quiz-Team 2025 mit ihrem Trainer und Religionslehrer Aaron Ishakov (Mitte). V.l.n.r. vorn Yuval und Lenny, hinten Melanie, Mali, Adam und Levi

DUFTENDE CHALLOT UND KINDERLACHEN

Kinderschabbat in der Rykestraße

»Es ist unser liebster Freitagabend im Monat – unsere Kinder zählen schon die Tage bis zum nächsten Kinderschabbat. Und wir Eltern genießen die besondere Atmosphäre, die Wärme und das Gefühl, Teil von etwas Größeren zu sein«, erzählt Miriam S., Mutter von zwei Kindern, die regelmäßig am Kinderschabbat teilnehmen. Wenn monatlich zum Kinderschabbat die Türen der Synagoge Rykestraße aufgehen, duftet es nach frischer Challah, und schon im Eingangsbereich sieht und hört man aufgeregte Kinder und Eltern. Seit nunmehr drei Wintern lädt das ehrenamtliche Team der Rykestraße Familien aus der Nachbarschaft ein, den Schabbat auf besondere Weise zu erleben – mit Basteln, Spielen, Musik und kleinen Momenten des Staunens beim Gottesdienst und der dazugehörigen Parascha.

Bevor Rabbiner Boris Ronis und Kantor Gabriel Loewenheim mit den Kindern Lieder singen, entstehen an den Tischen bunte Kunstwerke, Eltern tauschen sich aus,

und die Synagoge füllt sich mit Wärme und Leben. Oft unterstützen auch die Zofim Berlin (Zofim – hebräisch für Pfadfinder) mit Spielen oder Liedern. Auch für den kommenden Channuka-Kinderschabbat ist wieder eine Kooperation geplant. Das Organisationsteam, bestehend aus engagierten Mitgliedern der Betergemeinschaft, das sich derzeit mit frischen Ideen, neuem Namen und Logo weiterentwickelt, freut sich darauf, diese Tradition fortzuführen und immer wieder Neues auszuprobieren.

Am 12. Dezember 2025 feiern wir den Channuka-Kinderschabbat – mit Licht, Musik und vielen kleinen Überraschungen. Auch für das erste Quartal 2026 sind bereits neue Termine geplant, und das Team freut sich darauf, viele bekannte und neue Gesichter willkommen zu heißen. Die Kinderschabbat in der Synagoge Rykestraße können auch dank der Unterstützung der JGzB stattfinden.

»Der Kinderschabbat ist für mich ein Ort, an dem jüdisches Leben nicht nur gelehrt, sondern gelebt wird – mit Neugier, Freude und einem echten Miteinander«, sagt Rabbiner Boris Ronis. »Wenn Kinder mit leuchtenden Augen die Parascha entdecken oder beim Singen ganz bei sich sind, spüre ich, wie tief die Verbindung zu unserer Tradition gehen kann – selbst bei den Kleinsten. Es ist ein Geschenk, das wir gemeinsam gestalten dürfen«.



Sie möchten Israel mit Ihrem Testament unterstützen?

Gestalten Sie Israels Zukunft!
Der Jüdische Nationalfonds – JNF-KKL e.V. setzt Projekte zum Wohle der Umwelt und der Menschen in Israel um.

Bei uns können Sie in Ihrem Testament ganz individuell festlegen, für welches Wunschprojekt aus den Bereichen Aufforstung, Wasserwirtschaft, Infrastruktur und Soziales Ihr Nachlass verwendet werden soll.
Wir beraten Sie gerne!

Kontaktieren Sie uns unverbindlich und absolut vertraulich

Jüdischer Nationalfonds e.V.
 Keren Kayemeth Leisrael
 E-Mail: nachlass@jnf-kkl.de
 Tel: 069 – 97 14 02 – 11
www.jnf-kkl/israel-als-erben




Spendenkonto: JNF-KKL e.V. - IBAN: DE59 5012 0383 0030 9558 76

CHANUKA-FEST

Sonntag, 14. Dezember 2025

DIE KERZEN SIND EIN SYMBOL DES LICHTES FÜR DAS GANZE VOLK ISRAEL

Kerzenzünden (1. Kerze) – 15:45 Uhr mit Rabbiner Ehrenberg

Anschl. große Feier mit Live-Musik, Sufganiyot, israelischem Essen und Überraschungen für die Kinder.

Alle Familien sind herzlich willkommen!

Synagoge Joachimsthaler Straße
Joachimsthaler Str. 13
10719 Berlin

FAMILIEN-SCHABBAT

Samstag, 20. Dezember 2025

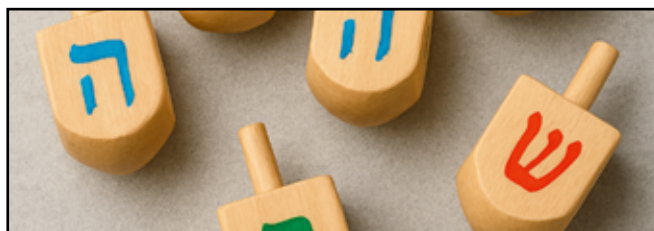
Shacharit-Beginn – 9:15 Uhr
Kinderprogramm ab 10:30 Uhr:

- _Tfillat Yeladim – Kindergottesdienst
- _Parascha-Quiz für Kinder und Eltern
- _Spiele und Aktivitäten
- _Gemeinsames Kiddusch-Bufferet

Alle Familien sind herzlich willkommen!

Synagoge Joachimsthaler Straße
Joachimsthaler Str. 13
10719 Berlin

IMPRESSIONEN: SCHABBAT IN DER SYNAGOGE PESTALOZZI-STRASSE



CHANNUKA-FEST & KABBALAT SCHABBAT

Freitag, 19. Dezember 2025
15.30 Uhr

Wir zünden die mitgebrachten Channukiot und Schabbatkerzen an, sitzen gemütlich bei Sufganiot, Obst und kalten und warmen Getränken, mit Brettspielen und guten Gesprächen zusammen, bis um 18 Uhr der Kabbalat Schabbat beginnt.

Alle Familien sind herzlich willkommen!

Synagoge Oranienburger Straße
Oranienburger Str. 28-31
10117 Berlin



CHANNUKA-BAZAR

Sonntag, 7. Dezember 2025
12-18 Uhr

Der Mitzwa Express e.V. lädt in den Hof und die Räume der Synagoge ein. Besucher erwartet ein vielfältiges Bühnenprogramm mit Live-Musik, u.a. von Sharon Brauner & Karsten Troyke sowie der Jewish Folk Band Folkadu sowie zahlreichen Ständen, zudem lockt eine Tombola mit attraktiven Preisen.

Alle Familien sind herzlich willkommen!

Synagoge Pestalozzistraße
Pestalozzistr. 14
10625 Berlin

Юдiскае Гемейнде зу Берлин
Фамилйензентрум Зион



Ораниенбургер СтраÙе 31 · 10117 Берлин
☎ 970 05 851
zion@jg-berlin.org

שָׁלוֹם



**ИВРИТ ДЛЯ ВСЕХ ·
Iwrit für alle ·
Mo-Fr 09 -13 Uhr**

В семейном центре Сион открывается курс по изучению древнейшего языка – языка Торы, иврита. Курс будет доступен как в групповом, так и в индивидуальном формате.

Запись по телефону 970 05 851

Das Familienzentrum Zion bietet einen Kurs zum Lernen der ältesten Sprache der Welt an – der Sprache der Tora, Hebräisch. Der Kurs wird sowohl im Gruppen- als auch im Einzelunterricht angeboten.

Anmeldung unter 970 05 851

AKBAN

Die Israelische
Schule für
Kampfkunst,
Selbstverteidigung
und Fitness

NINJUTSU

Mo. 17.30-18.30 (10-12 Jahre)
18.30-20.30 (Erwachsene)
(Männer und Frauen zusammen)
Do. 17.10-18.10 (7-10 Jahre)
18.10-19.40 (13-17 Jahre)
(Kinder und Jugendliche)



**AKBAN
Berlin**



**Freitags
(Erwachsene)
10.30 - 12.00**

**Dienstag
(Kinder)
17:20 - 18:50
Zimm. 217**



KUNSTSTUDIO FÜR ERWACHSENE UND KINDER

Рисование - это отличная возможность выразить себя, свои мысли и чувства с помощью красок.

Zeichnen ist eine großartige Gelegenheit, sich selbst, Ihre Gedanken und Gefühle mithilfe von Farben auszudrücken.

☎ 030/970 05 851

Клуб «Ленинград» глубоко скорбит о смерти глубоко уважаемого и искренне любимого члена нашего клуба, друга, великолепного семьянина, лучшего лектора клуба **Бориса Кокотова**.

Энциклопедически образован, эрудит с чувством мягкого юмора, интереснейший собеседник и человек, который всегда протянет руку помощи близким и друзьям. Есть категория людей, которые, уходя из жизни, остаются навсегда в наших сердцах. Таким был наш друг – Борис Кокотов. Искренне выражаем соболезнование семье, скорбим, помним и не забудем.



*Клуб Ленинград
Семейный центр „Сион“*

НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

В спортивном зале по пятницам с 14:00 до 17:00
и по понедельникам и средам с 11:30 до 13:00
Справки по тел.: 030 / 970 05 851



TISCHTENNIS FÜR ERWACHSENE

Jeden Montag und Mittwoch von 11.30 bis 13.00
und jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr in der Turnhalle
Anmeldung: 030 / 880 28 121

Еврейская община г. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin
☎ 970 05 851
zion@jg-berlin.org



LICHTERZEIT NAHT

In Erwartung auf Chanukka-
Familienfest für Groß und Klein

BEREITEN WIR UNS GEMEINSAM
AUF CHANUKKA VOR!

7. DEZEMBER

14-16 Uhr

KONZERT, SPIELEPROGRAMM
TANZ- UND BASTELWORKSHOPS
KÖSTLICHES ESSEN

Alle sind willkommen

Gemeindehaus
Fasanenstraße 79-80,
10623 Berlin
030 / 970 05 851

Eintritt frei

DEZEMBER 2025

DAS JÜDISCHE KULTURSCHIFF MS GOLDBERG

~ Fr 5. Dezember, 19.30
KAYAN Project. Hebräische und arabische Volkslieder: Grenzenlos durch die Klänge der Levante. Eden Cami (Gesang), Or Rozenfeld (Kontrabass), Borys Słowikowski (Percussion), George Birkett (Akustikgitarre), Danielle Friedman (Klavier).

~ Sa 6. Dezember, 19.30
Versteckt. Ein Abend über muslimische und christliche Judenretter. Mit Judith Kessler und Arno Waschk (Klavier)

~ So 7. Dezember, 17.00
Abraham und die drei alten Schachteln. Fragen zu Judentum, Christentum und Islam. Mit Frater Florian bzw. Pfarrer Christian Zeiske, Kantorin Jalda Rebling sowie Imam Ender Cetin bzw. Iman Reimann

~ Do 11. Dezember, 19.30
Rosenthal & Friends: »Cross Culture«. Lust auf eine wilde jüdisch-iranisch-gospel-amerikanische Mischung? Shulamit Lubowska (Gesang), Terry Lovique Armstrong (Gesang), Sadra Fayyaz (Viola, Percussion), Jan Trojanowski (Drums) Boris Rosenthal (Klavier, Gitarre)

~ Fr 12. Dezember, 19.30
golem.ai. Von der Zeitlosigkeit einer alten jüdischen Legende
 Eine literarische Collage mit Texten aus drei Jahrhunderten mit Katharina Groth und Wolfgang Wagner, einer »echte KI« und dem Klangkünstler Wolfram Spyra. Premiere.

~ So 14. Dezember, 17.00
Abraham und die drei alten Schachteln
 siehe 7. Dezember

~ Do 18. Dezember, 19.30
Salto Mortale. Geschichte wiederholt sich nicht?
 Der singende Schauspieler Ben Zimmermann präsentiert Lieder der Weimarer Ära von Brecht über Eisler und Kreisler bis Weill. Am Klavier: Mark McNeill. Premiere

~ Fr 19. Dezember, 19.30
Conversio. Von Hugo zu Hamid, von Leila zu Lisa. Eine kleine Geschichte der Konvertiten. Mit Judith Kessler und Arno Waschk (Klavier)

~ Sa 20. Dezember, 19.30
Weihnukka Special & Jazzmelodien. Julie Wolff (Gesang), Jotham Bleiberg (Trompete), Daniel Stawinski (Klavier), Judith Kessler (Erzählerin).

~ So 21. Dezember, 17.00
Abraham und die drei alten Schachteln.
 siehe 7. Dezember

Anlegestelle
 Havelufer, Dischinger Brücke, Ruhlebener Straße
 13581 Berlin (S/U Spandau)

EINTRITT FREI.

Eine Reservierung ist nicht erforderlich. Einfach kommen (1 Stunde vor Beginn öffnet die Bar) oder anmelden unter: ticketmaster.de oder: ms@goldberg-kulturschiff.de oder T. 0155 65 61 55 90

Gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Gesellschaftlichen Zusammenhalt

goldberg-kulturschiff.de



JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE BERLIN



»Oud & Klavier – Dialog zwischen den Welten«

Shaul Bustan & Ninon Gloger

Di 2. Dezember 2025 | 19 Uhr

Jüdisches Gemeindehaus

Fasanenstraße 79-80 | 10623 Berlin | Großer Saal | 16,-/12,-

An diesem Abend mit Musik aus Israel und Kompositionen von Shaul Bustan steht die Begegnung von Klavier und Oud im Mittelpunkt – zwei Instrumenten, die scheinbar aus verschiedenen Welten stammen und doch im Dialog eine neue, berührende Klangsprache entfalten.

I: Klavier Solo – Shirel Yagudayev präsentiert eine Auswahl israelischer und jüdischer Komponisten, u.a. Paul Ben-Haim, Felix Mendelssohn.

II: Oud Solo – Shaul Bustan verbindet traditionelle Spielweisen der Oud mit eigenen Kompositionen, Gesang und Percussion.

III: Oud & Klavier – Dialog zwischen den Welten

Shirel Yagudayev, geboren in Israel, ist Pianistin und Klavierpädagogin. Als Solistin trat sie auf renommierten Bühnen auf, darunter im »Eden-Tamir Musikzentrum« in Jerusalem. Sie war Musikdirektorin des »Lighthouse Project« für gefährdete Jugendliche in Petah-Tikva, lebt seit 2025 in Berlin, unterrichtet Klavier und widmet sich ihrer Arbeit als Kammermusikerin und Solistin.

Shaul Bustan, in einem Kibbuz im Süden Israels geboren, wuchs als Kind einer persischen Mutter und eines osteuropäischen Vaters zwischen zwei Welten auf, was ihn persönlich wie musikalisch geprägt hat. Seit 2011 lebt er in Deutschland und ist neben seiner Tätigkeit als Komponist und Oud-Spieler musikalischer Leiter des Ensemble Flensburg, das sich auf grenzüberschreitende Neue Musik konzentriert.



Projekt Impuls / Integrationsdezernat
 T. 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
 svetlana.agronik@jg-berlin.org



So 21. Dezember | 18.30 Uhr

Fasanenstr. 79-80 | Karten (10/8/5,-): Т. 0163 74 34 744

Zum 100. Geburtstag: Olga Aroseva
Вечер к 100-летию Ольги Аросевой,
 знаменитой пани Моники.

Писатель Г. Аросев, родственник О. Аросевой,
 расскажет о её взлётах и падениях,
 о триумфах и неудачах.

Премьера фильма: беседы Г. Аросева и
 артиста Д. Аросьева о любимой миллионами актрисы:
 о семье, о театре, о разных эпохах.

100 лет К. Чуковский
БАРМАЛЕЙ
 Музыкальная сказка
 Куклы ЛЮДИ

BARMALEY Puppenspiel
 Musikmärchen
 Für Kinder ab 6 Jahren und die ganze Familie (Russisch)

21 Dez. Mit **Veranika Kruhlova** und **Michail Milmeister**
 Moderation **Elena Prokhorova**
 Arrangement **Paul Milmeister** **16⁰⁰**

Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin • Karten (8/5€): Tel. [0163 74 34 744](tel:01637434744)

18 ДЕКАБРЯ 2025
 19:00

Быть счастливой!

МАРЬЯНА ПОЛТЕВА Maryana Polteva
НИКОЛАЙ ЯВИР Nikolai Yavir, Gitarre

МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКИЙ
ВЕЧЕР НА СТИХИ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ
 Музыка Микаэля Таривердиева

FASANENSTRASSE 79-80, 10623 BERLIN, SENIORENTREFF
 Билеты (10/8/5€): Т. 0163 74 34 744

SVETLANA PORNTYANSKY
СВЕТЛАНА ПОРТНЯНСКАЯ

Konzert- & Tanzabend
С теплом из Калифорнии!
 Концертно-танцевальный вечер
«Два Часа Радости»

Klavier: **BORIS ROSENTHAL**

So 11. Januar 2026 • 17.00
 Fasanenstr. 79/80 • 10623 Berlin
 Karten (15/10/8 €): Т. 0163 74 34 744



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите:
Oranienburger Str. 29, 3. Et., 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137,
Консультации по социальным вопросам
Марианна Давыдов ☎ 880 28 142,
Консультации для пожилых людей
Игорь Зингер ☎ 880 28 145,
Координатор работы волонтеров
Пинхас Гринберг ☎ 88028 148,
Консультации по общим вопросам
Белла Кальманович ☎ 880 28 157,
Консультации по социальным вопросам
Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам



Hannelore Altmann, Dezernentin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
запись на прием по ☎ 880 28 232/4

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

_Kostenlose Beratung für Gemeindemitglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr
_Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч. Fasanenstraße 79-80, ☎ 88028-0



Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
☎ 88028-199
Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

**Берлинская группа
Всегерманской ассоциации
«ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»** приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг** месяца в 15:00 ч. | ☎ 215 14 97



Sozialabteilung

Kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch:
Oranienburger Str. 29, 3. Et., 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvин Brazlavski ☎ 880 28 137, Sozialberatung
Marianna Davydov ☎ 880 28 142,
Rund ums Alter
Zanna Rozova ☎ 880 28 136, Sozialberatung
Igor Singer ☎ 880 28 145, Org. Ehrenamt
Pinchas Grinberg ☎ 88028 148,
Allgemeine Beratung
Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157, Sozialberatung

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen jeden Mittwoch 9–13 Uhr

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80, Zi. 3
В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80,
в комнате номер 3
по средам с 9 до 13
работник социального отдела
проводит **консультации по общим
вопросам.**



Servicestelle Gemeindehaus

Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr
Jüdische Gemeinde zu Berlin
Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin
☎ 030 88028-0 Frau Malenkov

HEBAMMEN HOTLINE

Jüdische Hebamme mit langjähriger Erfahrung beantwortet telefonisch Ihre allgemeinen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt.

Tel. 0157 34 08 96 09
Di + Do 19–20 Uhr

Die Hotline richtet sich an Gemeindemitglieder. Beratungskosten übernimmt die Gemeinde.



SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
gGmbH Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | 24-h-Erreichbarkeit
kontakt@sozialwerk-jgb.de

- Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig
- Alten- und Krankenpflege | Seniorenbetreuung | Beratung | Hauswirtschaftliche Versorgung
- Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben die Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht? Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.
Bewerben Sie sich jetzt: kontakt@sozialwerk-jgb.de, personal@jg-berlin.org

Die Sozialabteilung sucht Freiwillige für die Arbeit mit Senioren im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes.

Voraussetzungen: Sie sind zuverlässig, freundlich und umgänglich, besitzen die Bereitschaft zur Arbeit mit älteren Menschen, und sind nicht abgeneigt, an Seminaren außerhalb von Berlin teilnehmen. Dann freuen wir uns über Ihren Anruf.
Tel.: 030/ 880 28 238 (deutsch)

Социальный отдел приглашает волонтеров для работы с пожилыми людьми в рамках Федеральной службы добровольцев.

Необходимые для этой работы условия: Вы надежны, дружелюбны и общительны, готовы работать с пожилыми людьми и согласны принимать участие в семинарах за пределами Берлина. Тогда мы с нетерпением ждем Вашего звонка!
Tel.: 030-880 28 137 (по-русски)

Zur Erweiterung unseres Pflgeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflicher Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflgeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in (m/w/d, 38,5 St/Wo)

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger/in bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabt. der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

Erzieher/in (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil

Wir bieten: attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T (030) 891 67 48, Frau Perez, T (030) 30119445, Frau Radzyski



BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar.

Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

MICHA BRUMLIK SEL.A.

Am 10. November 2025 ist Micha Brumlik, der über lange Zeit hinweg die nicht gewählte, aber allseits akzeptierte Stimme der jüdischen Nachkriegsgeneration in Deutschland war, in seine Welt gegangen.

Geboren am 4. November 1947 in Davos in der Schweiz als Kind aus Deutschland geflohener jüdischer Eltern, lebte Micha Brumlik seit 1953 in Deutschland, und nach seiner Emeritierung 2013 hier in Berlin.

Nach dem Abitur 1967 verbrachte Brumlik zwei Studienjahre in Israel. Nach seiner Rückkehr nach Deutschland studierte er Pädagogik, Philosophie und Soziologie in Frankfurt am Main. 1973 schloss er das Studium mit einem Diplom in Sozialpädagogik ab. Danach war er wissenschaftlicher Assistent der Pädagogik an den Universitäten Göttingen und Mainz, promovierte 1977 in Frankfurt am Main im Fach Philosophie mit der Dissertation »Gemeinsinn und Urteilskraft«.

Anfang der 1980er-Jahre bildete Brumlik gemeinsam mit weiteren kritischen jüdischen Intellektuellen wie Dan Diner und Cilly Kugelman die »Jüdische Gruppe Frankfurt«, die sich von konservativen Positionen der Jüdischen Gemeinde abgrenzte und die Zeitschrift »Babylon – Beiträge zur jüdischen Gegenwart« gründete. Seine israelkritische Haltung revidierte er Ende der 1980er-Jahre und trat 1991 wegen deren Ablehnung von Waffenlieferungen an Israel aus der Partei »Bündnis90/Die Grünen« aus, war aber von 1989 bis 2001 Frankfurter Stadtverordneter der Partei.

Von 1981 bis 2000 lehrte Brumlik als Professor für Erziehungswissenschaft an der Universität Heidelberg. Von 2000 bis 2005 war Micha Brumlik Leiter des Fritz Bauer Instituts, eines Studien- und Dokumentationszentrums zur Geschichte und Wirkung des Holocaust und seit 2000 Professor am Institut für Allgemeine Erziehungswissenschaft der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt.

Als Autor und Kommentator veröffentlichte Brumlik zahlreiche Beiträge wie sein Buch »Kein Weg als Deutscher und Jude«, das sich mit seinen widersprüchlichen Erfahrungen und dem schwierigen Identitätskampf als Jude im Deutschland nach dem Holocaust auseinandersetzt – ein Thema, das in seinem Denken und Schreiben zeitlebens zentral blieb.

Hier in Berlin war Brumlik Senior Advisor am Zentrum Jüdische Studien Berlin-Brandenburg und seit 2017 auch Seniorprofessor an der Goethe-Universität Frankfurt am Main.

Als ausgewiesener Kenner der jüdischen Geschichte, Kultur und Religion gab er mit seinen religionsphiloso-



© Margrit Schmidt

phischen und publizistischen Beiträgen dem gegenseitigen Verständnis von Juden und Christen wesentliche Impulse. Als liberal-religiöser Jude demonstrierte er exemplarisch, dass Religiosität und Vernunft, religiöse Identität und demokratisches Selbstverständnis nicht in Widerspruch zueinanderstehen müssen, sondern auf inspirierende und fruchtbare Weise einander ergänzen können. Als Erziehungswissenschaftler, Publizist und unermüdliche Diskussionspartner in Fragen von Bildung, Ethik und Erinnerungskultur engagierte sich Brumlik unermüdlich in jüdischen wie christlichen Gemeinden, auf Kirchentagen, bei nationalen und internationalen Konferenzen und in interreligiösen Gesprächskreisen und förderte den Aufbau vertrauensvoller und tragfähiger Netzwerke zwischen Juden und Christen nicht nur in Deutschland, sondern auch auf internationaler Ebene.

Wir trauern um den Träger der Buber-Rosenzweig-Medaille des Deutschen Koordinierungsrates der Gesellschaften für christlich jüdische Zusammenarbeit. Als akademischer Lehrer und Buchautor wirken seine grundsätzlichen Äußerungen weiter, als Publizist waren seine Zwischenrufe wichtige jüdische Beiträge im Diskurs mit der bundesdeutschen Gesellschaft.

Sein Andenken sei ein Segen.

Rabbiner Prof. Dr. Andreas Nachama

*Rabbinischer Leiter des Abraham Geiger Kollegs,
Berlin/Potsdam*

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

- 1.12. Anna N., Ljubow I., Petro K., Lyudmyla K., Margarita K., Senya W., Frida M.
- 2.12. Michail Sch., Semen G.
- 3.12. Tamara Tsch., Michael M.
- 4.12. Josef W., Esther G., Viktoriya R., Veniamin I.
- 5.12. Galina B. Mykaylo O., Lev G., Leonid N.
- 6.12. Walentina K., Dawid M., Petro P., Evgenia A.
- 7.12. Mikhail P., Mariam P., Igor I., Henri E., Lew G., Elena T.
- 8.12. Yury S., Vitali V., Simone M., Vilyamina P.
- 9.12. Chaya M.
- 10.12. Roman P., Dieter Hugo Th., Sofia D., Shanna K.,
- 11.12. Irene S., Rita K., Jill-Elizabeth G. H., Boris K., Sofiya K., Leontiy R.,
- 12.12. Nonna St., Michail G., Irith N., Oleksander F., Alla G., Liudmila St., Yakiv N.
- 13.12. Leonid K., Lioudmila T., Ella P., Boris M., Marianne K., Jafim B.
- 14.12. Zhanna R., Lilia R., Khinia B., Polina G.-Sh., Mariya E., Dr. Werner Z.
- 15.12. Bella F., Dr. Boris A., Gerta D., Zhana K., Lain G., Sofija V., Bromislav J.
- 16.12. Semen F., Yuriy K., Yakiv K., Tataana K.
- 17.12. Grygoriy Z., Veronika H., Svetlana T., Rose B.-F., Sofia R., Lyudmila V., Boris G., Rimma O.
- 18.12. Anna Ch., Rachel V., Leonid Kh., Choulim N., Yelya P.
- 19.12. Galina F., Isi V., Nonna R., Marlene E. Luise H., Svetlana S.
- 20.12. Grigori B., Alla U., Adina R., Svetlana I.

Masal tow für die Simches! Bar Mizwa wurden

Elias Z., 11.10.
Joel Mendel Sch., 22.11.

- 21.12. Boris K., Dorith Ph., Borys L., Rosa E., Dr. Ilija M.
- 22.12. Regina P., Klarissa K., Merielya M., Inna L., Lidia R., Lilija., Boris M.
- 23.12. Bernd K.
- 24.12. Dr. Rachel H., Regina Sch.-G., Miriam R., Lidia R., Nina B., Jurek Jürgen K.
- 25.12. Dalia B.
- 26.12. Sabine Sch., Peter G.
- 27.12. Peter K., Asnate H., Jefim T., Efim T., Natella Z., Alina P.
- 28.12. Raisa P., André H., Tetyana K., Asya P., Alexandra R.
- 29.12. Svetlana F., Lydia Sabine V., Ella Z., Dieter M.
- 30.12. Faina L., Boris K., Galina R.
- 31.12. Olga S., Lidziya K., Valerii E., Dora P., Solomon Y.

Hinweis der Redaktion

Liebe Gemeindemitglieder, aufgrund der aktuellen anti-israelischen und antijüdischen Vorfälle drucken wir die Namen unserer Geburtstags- und Bar/Bat-Mizwa-»Kinder« derzeit nur mit abgekürzten Nachnamen ab, um niemanden zu gefährden.

Примечание редакции

Дорогие члены Общины, из-за нынешних антиизраильских и антиеврейских инцидентов мы решили теперь публиковать имена и фамилии наших детей, новорожденных, именинников и отметивших бар-/бат-мицву, только в сокращённом виде, чтобы не подвергать никого потенциальной опасности.



Leonid Lejkach

20. Februar 1929 in Odessa
2. September 2025 in Berlin

In liebevoller Erinnerung
seine Töchter, Enkelin und Freunde

Леонид Меерович Лейках

20 февраля 1929 в Одессе
2 сентября 2025 в Берлине

С любовью и теплом вспоминают
дочери, внучка и друзья

Öffnungs-/Schließzeiten Kultus am Jahresende
Часы приема культурного отдела

Mi 24.12.2025	geschlossen/закрыто
Do 25.12.2025	geschlossen/закрыто
Fr 26.12.2025	geschlossen/закрыто
Mi 31.12.2025	geschlossen/закрыто
Do 01.01.2026	geschlossen/закрыто

Öffnungs-/Schließzeiten Friedhöfe
Часы работы кладбищ

Heerstraße und Weißensee	
Mi 24.12.2025	8–16 Uhr
Do 25.12.2025	8–16 Uhr
Fr 26.12.2025	8–14.30 Uhr
Mi 31.12.2025	8–16 Uhr
Do 01.11.2026	8–16 Uhr

Schönhauser Allee	
Mi 24.12.2025	geschlossen/закрыто
Do 25.12.2025	geschlossen/закрыто
Fr 26.12.2025	geschlossen/закрыто
Mi 31.12.2025	geschlossen/закрыто
Do 01.11.2026	geschlossen/закрыто

Notdienst für Sterbefälle (Hausabholung) in den
Schließzeiten der Kultusverwaltung: Firma Brehme,
T. 469 09 40 (24 h)

В случае смерти близких (не в больнице) вне
часов работы культурного отдела просим обращаться
в похоронное бюро »BРЕHME« по тел.: 469 09 40

»jüdisches berlin«

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind,
aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen,
können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren.
Es erscheint monatlich (außer im Juli und August).
Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an:
jb@jg-berlin.org
oder an: Redaktion »jüdisches berlin«, Jüdische Gemeinde zu
Berlin, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины

- Ludmila Wolniczanski, 1.8.1929 – 12.10.2025
- Girsch Ljutrin, 12.8.1946 – 19.10.2025
- Tamara Yaqubova, 30.3.1950 – 23.10.2025
- Günther Davidsohn, 9.10.1929 – 23.10.2025
- Tamara Lubarski, 20.12.1940 – 25.10.2025
- Lyubov Kramer, 1.11.1928 – 27.10.2025
- Boris Kokotov, 30.3.1938 – 28.10.2025
- Arkady Portov, 7.3.1950 – 29.10.2025
- Alexander Trilesnik, 3.11.1937 – 5.11.2025
- Hildegard Kersz, 3.3.1927 – 10.11.2025
- Igor Aberzhanskiy, 29.1.1939 – 10.11.2025
- Dr. Micha Brumlik, 4.11.1947 – 10.11.2025
- Mira Pevzner, 24.12.1928 – 10.11.2025
- Samuil Ginzburg, 6.11.1930 – 12.11.2025

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.



CALLA
BESTATTUNGEN UND TRAUERFALLMANAGEMENT

Компания Calla-Bestattungen предлагает Вам
широкий выбор разного рода похорон, которые
индивидуально подбираются в соответствии
с Вашими пожеланиями. Кроме того, мы
позаботимся о транспортировке за границу
и из-за границы, включая специальные перевозки
в Израиль и из Израиля. Обратите внимание, что
наши услуги не предоставляются на еврейских
кладбищах «Heerstraße» и «Weißensee».
Наша команда многоязычна и свободно говорит
на иврите, русском и немецком языках, чтобы
помочь Вам во всех возможных случаях.
Мы всегда готовы оказать Вам помощь.

Ваш Calla-Team
Henry Fainberg
Telefon/Whatsapp (24/7): +49 171 83 333 31

G'TTESDIENSTE IN DEN GEMEINDESYNAGOGEN

Богослужения в наших общинных синагогах

• Fraenkelufer 10

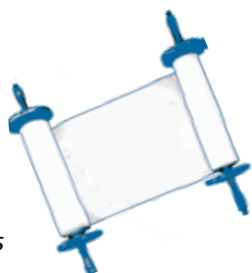
konservativer bzw. egalitärer Ritus

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Herbartstraße 26

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr



• Joachimsthaler Straße 13

orthodox-aschkenasischer Ritus

Fr 5.12. 15.40 Uhr, 12.12. 15.35 Uhr, 19.12. 15.35 Uhr, 26.12. 15.40 Uhr | Sa 9.15 Uhr

Täglicher Minjan: T. 211 22 73

• Oranienburger Straße 29

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 18 Uhr | Sa 10 Uhr

• Pestalozzistraße 14

liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Rykestraße 53

konservativ-liberaler Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Minjan JWH Dernburgstraße 36

Fr 17.30 Uhr | Sa 6.12. 10 Uhr

• Kidduschim HSP Herbartstraße 24

Fr 10.30 Uhr

SYNAGOGUE JOACHIMSTHALER STRASSE

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin, Ltg: Rabb. Ehrenberg

Mo–Fr 8.45 Uhr: Unterricht in der Parascha der Woche mit Rashi-Übersetzung. Interessanter Unterricht mit Einblicken und Bezug auf unser Leben wochentags nach dem Morgengebet.

So 12 Uhr: Hebräisch-Lernkreis. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. Weitere Informationen: WhatsApp 0176 78262305, Motti

So 13.30 Uhr: Siddur-Schiur. Fragst du dich manchmal, wo wir im Gebet sind, was genau gesagt wird und warum? Wie oft wolltest du Gott deine Dankbarkeit ausdrücken und deine Bindung zu Ihm stärken, aber wusstest nicht so recht wie? Dann bist du herzlich zum Siddu-Schiur mit Kantor Motti Weitzmann eingeladen, in dem du alle Informationen zu Struktur, Inhalt und Hintergrund des Gebetes erhältst – direkt von unserer Quelle Tora und Chassidut. Bitte bei Motti Weitzman anmelden, per Whatsapp unter 0176 78262305

Schabbatzeiten & Paraschot

Fr 5.12. 15.36 Uhr 🕒 | Sa 6.12. 16.53 Uhr 🕒 Wajischlach

Fr 12.12. 15.34 Uhr 🕒 | Sa 13.12. 16.53 Uhr 🕒 Wajeschew

Fr 19.12. 15.31 Uhr 🕒 | Sa 20.12. 16.44 Uhr 🕒 Miketz /Channuka
Rosch Chodesch

Fr 27.12. 15.39 Uhr 🕒 | Sa 27.12. 16.59 Uhr 🕒 Wajigasch

Die nächsten Kinder- und Familien-Schabbatot:

• 12.12. Synagoge
Pestalozzistraße, 18 Uhr

• 12.12.
Synagoge Rykestraße, 19 Uhr



Следующие семейные встречи в шаббат:

• 12.12.
Синагога на Песталоцциштрассе, 18.00

• 12.12.
Синагога на Рикештрассе, 19.00



Raoul Wallenberg Loge e.v.

IST JEMAND KRANK?

Wir sorgen dafür, dass am kommenden Schabbat in der Synagoge ein **SEGEN FÜR DIE HEILUNG** des oder Erkrankten gebetet wird.
Senden Sie uns den Namen und die jüdischen Namen der kranken Person und der Mutter.

У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана **МОЛИТВА О СКОРЕЙШЕМ ВЫЗДОРОВЛЕНИИ БОЛЬНОГО.**
Сообщите нам имя (включая еврейское имя) больного и его матери.

REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de | T 0177-841 96 46 Kain
T 0177- 328 41 86 Jarosch | T 0163-2902525 по-русски

Familien
CHANNUKA FEIER
für die ganze Gemeinde

Eintritt Frei

Am 14. Dezember 2025

Um 13:00 bis 16:30 Uhr

Jüdisches Gemeindehaus
Fasanenstrasse

Bühnenprogramm
Bastelstrasse
Kerzenzünden
Musik
Spiele & Attraktionen
Sufganiot
Channuka Geschenke
U.V.M

Foto: Jessica Brauner

Jüdisches Gemeindehaus
Fasanenstr.79-80
10623 Berlin

קהילה בודנין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

